TABLED DOCUMENT NO. 22-13 (6) TABLED ON SEP 2 5 1998

VICTIMS ASSISTANCE COMMITTEE

of the

Northwest Territories

Northwest Territories Justice

Ninth Annual Report

April 1, 1997 - March 31, 1998

June 29, 1998

The Honorable Goo Arlooktoo
Minister of Justice

Annual Report

The Victims Assistance Committee is pleased to present to you our annual report for the fiscal year ending March 31, 1998, in accordance with subsection 10(1) of the *Victims of Crime Act*.

During the year we recommended disbursements for community based projects or workshops dealing with victims issues. In addition we recommended three proposals related to the support and healing needs of former residential school students. We will, during this last year of our appointment, continue to give priority to the healing needs of former residential schools students and their communities.

Given the reality of decreasing revenues and increasing demand for funds to support the needs of victims of crime, we encourage and support applications which endeavor to seek partnership arrangements in project funding. All projects, whether jointly or singularly funded, require the development and maintenance of strong community support and programme accountability.

I wish to acknowledge the contribution from Alphonsine McNeely of Fort Good Hope and Julia Putilik of Chesterfield Inlet for their commitment and work during the year. It has been a pleasure to work with them.

Sincerely,

Gail Cyr
Chairperson
Victims Assistance Committee

STATEMENT OF BASIC PRINCIPLES OF JUSTICE FOR VICTIMS OF CRIME

(1988) In recognition of the United Nations Declaration of Basic Principles of Justice for Victims of Crime, Federal, Provincial and Territorial Ministers Responsible for Justice agree that the following principles should guide Canadian society in promoting access to justice, fair treatment and provision of assistance for victims of crime:

1. Victims should be treated with courtesy, compassion and with respect for their dignity and privacy and should suffer the minimum of necessary inconvenience from their involvement with the criminal justice system.

2. Victims should receive, through formal and informal procedures, prompt and fair redress for the harm which they have suffered.

3. Information regarding remedies and the mechanisms to obtain them should be made available to victims.

4. Information should be made available to victims about their participation in criminal proceedings and the scheduling, progress and ultimate disposition of the proceedings.

5. Where appropriate, the views and concerns of victims should be ascertained and assistance provided throughout the criminal process.

6. Where the personal interests of the victim are affected, the views or concerns of the victim should be brought to the attention of the court, where appropriate and consistent with criminal law and procedure.

7. Measures should be taken when necessary to ensure the safety of victims and their families and to protect them from intimidation and retaliation.

8. Enhanced training should be made available to sensitize criminal justice personnel to the needs and concerns of victims and guidelines developed, where appropriate, for this purpose.

9. Victims should be informed of the availability of health and social services and other relevant assistance so that they might continue to receive the necessary medical, psychological and social assistance through existing programs and services.

10. Victims should report the crime and co-operate with law enforcement authorities.

VICTIMS OF CRIME ACT

The *Victims of Crime Act* of the Northwest Territories establishes the Victims Assistance Fund and provides for the appointment of a Victims Assistance Committee.

VICTIMS ASSISTANCE FUND

The Fund is a special purpose contribution fund which generates its revenue from victim fine surcharge monies and is separate from the Department of Justice victims services budget.

Funding is available for short-term, community-based projects and activities which directly support or benefit victims of crime through:

- training (including conferences, workshops, courses and seminars) geared towards sensitizing and informing community resource workers as to the needs and circumstances of victims of crime;
- direct services which assist victims through crisis response, personal support, follow-up assistance, victim information, and referrals;
- public awareness and information on the rights and responsibilities of victims, available services, the criminal justice system and its procedures, and any issues relating to victims of crime; or
- research into and the distribution of information about services to victims and the needs and concerns of victims.

VICTIMS ASSISTANCE COMMITTEE

The Committee is appointed for three-year terms to make recommendations to the Minister of Justice on policies regarding the needs and concerns of victims of crime, and on the distribution of the Fund.

The Committee receives administrative and executive support from a departmental staff person who also works on implementation of victim initiatives for the Department.

COMMITTEE MEETINGS

The Committee met 14 times to review 31 proposals. The Minister approved recommendations from the Committee for contributions amounting to $154,440.00. Actual contributions paid out in 1997/98, totaled $139,133.00 from the Fund for 14 recipients, $5,000.00 of which had been approved in 1996/97.

VICTIMS ASSISTANCE FUND

Statement of Revenue & Contributions
April 1, 1997 - March 31, 1998

REVENUE

Balance from 1996-97	$327,870.10
Victim Fine Surcharges - Territorial	$55,550.86
Victim Fine Surcharges - Federal	$42,397.19
TOTAL	$425,818.15

DISBURSEMENTS

Contributions (including one payment from '96/97)	$139,133.00
TOTAL	$139,133.00
BALANCE	$286,685.15

RECIPIENTS/ VICTIMS ASSISTANCE FUND

April 1, 1997 - March 31, 1998

YELLOWKNIFE ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING* $5,000
Direct Service Delivery - towards the costs to support NWT youth, with intellectual disabilities, to seek and maintain employment.

SURVIVORS TASIUQTIT (Igloolik) $5,000
Promotion - towards the costs of a meeting regarding the assessment and implementation of healing strategies for survivors of the Chesterfield Inlet Residential School.

DELINE BAND COUNCIL (Deline) $1,500
Training - towards the costs for the Coordinator of the Deline Justice Committee to attend the Aboriginal Justice Conference '97, June 16-19/97, Inuvik.

PEHDZEH KI FIRST NATION (Wrigley) $4,000
Training/awareness - towards the costs of bringing two facilitators from the DCI to conduct an Adult Child of Alcoholics workshop for the members of the Justice Committee and the general public.

NOTES:
* The payment to the YK Association for Community Living is from a 96/97 commitment.

SAPPUJJIJIT FRIENDSHIP CENTRE (Rankin Inlet) $3,985
Training - towards the costs of training for victim support workers /volunteers of Rankin Inlet Support Services.

INUVIK REGIONAL HEALTH BOARD $67,000
Direct Service - towards the costs for a salary and O & M for a Victims Advocate to provide support to persons impacted by the investigation into abuse at Grollier Hall.

DEH GAH GOT'IE FIRST NATION (Fort Providence) $13,000
Information - towards the costs of a healing gathering for the survivors of the Sacred Heart Residential School, September 15 - 19, 1997, Fort Providence.

NORTH SLAVE METIS ALLIANCE (Fort Rae & Yellowknife) $2,500
Awareness - towards the costs of Victim Wellness Workshops at the NSMA AGM, Aug. 1-3/97, Old Fort Rae.

HAMLET OF CAPE DORSET $8,000
Direct Service - towards the costs to staff and operate the Tukkuvik Women's Shelter, a shelter for victims of family violence.

YWCA (Yellowknife) $2,209
Awareness/Information - towards the costs to send 3 youth victims of family violence and one chaperone to the Dreamcatcher's '97 Conference, Edmonton, October 24-26, 1997.

INUVIK TRANSITION HOUSE SOCIETY $6,445
Training - towards the costs for a 5 day training workshop for NWT shelter workers, Yellowknife, October 20-24, 1997.

SOARING EAGLE FRIENDSHIP CENTRE (Hay River) $15,000
Direct Service - towards the costs for salary & O & M to administer a Victim Assistance Program in Hay River.

BEHDZI AHDA" FIRST NATION (Colville Lake) $3,000
Training - towards the cost to send one chaperone and 3 youth to the Dreamcatcher's '97 Conference, Edmonton, October 24-26, 1997.

NATIVE WOMEN'S ASSOCIATION OF THE NWT (Yellowknife) $2,494
Training - towards the cost to send the coordinator and two volunteers fromYellowknife Victim Services to attend the "Trauma and Community National Conference " in Vancouver, December 4-6, 1997.

VICTIMS OF CRIME ACT

INTERPRETATION

Definitions

1. In this Act,

"Committee" means the Victims Assistance Committee established by subsection 2(1); *(Comité)*

"Fund" means the Victims Assistance Fund established by subsection 11(1); *(Fonds)*

"judge" means a judge of the Supreme Court, a territorial judge and a justice of the peace; *(juge)*

"victims" means persons who, individually or collectively, have suffered harm, including

- (a) physical or mental injury,
- (b) emotional suffering,
- (c) economic loss, or
- (d) substantial impairment of their fundamental rights,

through acts or omissions that are in violation of criminal laws or laws that have penal consequences, regardless of whether the perpetrator is identified, apprehended, prosecuted or convicted, and includes, persons who have suffered harm in intervening to assist victims in distress or to prevent victimization and, where appropriate, the immediate family or dependants of the direct victims. *(victimes)*

VICTIMS ASSISTANCE COMMITTEE

Establishment of Committee

2. (1) A committee called the Victims Assistance Committee is established.

Composition and appointment

(2) The Committee shall be composed of three members who shall be appointed by the Minister.

Term

(3) The term of each member of the Committee shall not exceed three years, as specified in the appointment.

LOI SUR LES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

DÉFINITIONS

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«Comité» Le Comité d'aide aux victimes créé en vertu du paragraphe 2(1). *(Committee)*

«Fonds» Le Fonds d'aide aux victimes créé en vertu du paragraphe 11(1). *(Fund)*

«juge» Les juges de la Cour suprême, les juges territoriaux et les juges de paix. *(judge)*

«victimes» Les personnes qui, individuellement ou collectivement, ont subi un préjudice, y compris:

- a) des blessures physiques ou morales;
- b) des souffrances émotives;
- c) des pertes économiques;
- d) des atteintes importantes à leurs droits fondamentaux.

Le préjudice doit avoir été subi par suite d'actes ou d'omissions qui constituent une violation du droit pénal ou de lois ayant des conséquences pénales, que l'auteur de l'infraction soit identifié, appréhendé, poursuivi, condamné ou non. Sont assimilées aux victimes, les personnes qui ont subi un préjudice en intervenant pour aider les victimes en détresse ou pour empêcher qu'il y ait des victimes et, le cas échéant, la famille immédiate ou les personnes à charge des victimes directes. *(victims)*

COMITÉ D'AIDE AUX VICTIMES

Création du Comité

2. (1) Est créé le Comité d'aide aux victimes.

Nomination

(2) Le Comité est composé de trois membres que nomme le ministre.

Durée du mandat

(3) Le mandat maximal de chaque membre du Comité est de trois ans, comme l'indique l'acte de nomination.

Honorarium

(4) The members of the Committee may be paid an honorarium in an amount determined by the Minister.

Quorum

(5) Two members of the Committee constitute a quorum.

Chairperson

3. The Minister shall designate one of the members as chairperson of the Committee.

Conflict of interest

4. (1) A member of the Committee who is associated with a person, organization or institution that is being considered for funding under section 7 shall disclose that association.

Power of member to vote

(2) A member referred to in subsection (1) may vote on any question relating to a proposed recommendation of the Committee unless the member has a direct pecuniary interest in the funding.

Promotion of services to victims

5. The Committee shall promote

(a) courteous and compassionate treatment of victims;

(b) prompt redress for victims, through civil and criminal law procedures, for the harm that they have suffered;

(c) the availability of information to a victim about

(i) the scope, nature, timing and progress of the prosecution of the offence in which he or she was a victim,

(ii) the role of the victim in the court proceeding,

(iii) the remedies and the social, legal, medical and mental health services available to the victim and the mechanisms to obtain access to them, and

(iv) the responsibility of the victim to report the crime and co-operate with law enforcement authorities;

(d) research into and the distribution of information about services to victims and the needs and concerns of victims;

(e) assistance to victims in bringing their views and concerns to the attention of the court where their personal interests are affected, and where it is consistent with criminal law and procedure;

Honoraires

(4) Le ministre fixe les honoraires des membres du Comité.

Quorum

(5) Le quorum est constitué par deux membres du Comité.

Président

3. Le ministre désigne parmi les membres le président du Comité.

Conflit d'intérêts

4. (1) Le membre du Comité qui est lié à une personne, à une organisation ou à une institution dont la demande de financement au titre de l'article 7 est à l'étude divulgue ce fait.

Droit de vote

(2) Le membre visé au paragraphe (1) peut voter sur toute question touchant un projet de recommandation du Comité, à moins qu'il ait un intérêt pécuniaire direct dans le financement.

Promotion des services aux victimes

5. Le Comité fait la promotion :

a) d'un traitement des victimes fondé sur la courtoisie et la compréhension;

b) d'une réparation civile ou pénale rapide à l'intention des victimes pour le préjudice qu'elles ont subi;

c) de l'accès des victimes aux renseignements touchant :

(i) l'étendue, la nature, la date et l'heure, ainsi que l'état d'avancement des poursuites relatives à l'infraction dans laquelle elles étaient victimes,

(ii) le rôle des victimes dans les procédures judiciaires,

(iii) les recours et les services sociaux, juridiques, médicaux et mentaux dont peuvent bénéficier les victimes et les mécanismes pour les obtenir,

(iv) la responsabilité des victimes de signaler le crime et de coopérer avec les autorités chargées de l'application de la loi;

d) de la recherche et de la diffusion de renseignements touchant les services aux victimes, les besoins et les préoccupations des victimes;

e) de l'aide aux victimes en attirant l'attention du tribunal sur leurs points de vue et leurs préoccupations lorsque leurs intérêts personnels sont en jeu et que le droit pénal et la procédure le permettent;

(a) in an amount to be determined by multiplying the amount of the fine or penalty that is imposed on the person for the offence by a percentage, not to exceed 20%, that is prescribed; or
(b) in the amount of $25, where no fine is imposed on the person for the offence.

a) ou bien établi en multipliant le montant de l'amende ou de la pénalité à laquelle la personne est condamnée relativement à l'infraction par un pourcentage maximal de 20 %, prescrit par règlement;
b) ou bien de 25 $, si la personne n'a été condamnée à aucune amende relativement à l'infraction.

Payment priorities

(2) Where a person pays only a portion of a fine and surcharge that must be paid under paragraph (1)(a), the payment received must be applied
(a) first, in payment of the surcharge; and
(b) second, in payment of the fine.

(2) Lorsqu'une personne ne paie qu'une partie de l'amende ou du montant supplémentaire qui doit être payé en vertu de l'alinéa (1)a), la somme reçue doit être affectée en premier lieu, au paiement du montant supplémentaire et, en second lieu, au paiement de l'amende.

Affectation

Exception

(3) A judge may waive or reduce the surcharge where
(a) the judge has convicted a person of an offence under an enactment; and
(b) the person establishes to the satisfaction of the judge that the surcharge would result in undue hardship to the person.

(3) Un juge ayant reconnu une personne coupable d'une infraction à un texte et celle-ci lui ayant prouvé que le montant supplémentaire lui causerait un préjudice indû peut l'en dispenser ou le réduire.

Exception

Reasons for waiving or reducing surcharge

(4) Where the judge waives or reduces the surcharge, the judge shall
(a) provide the reasons why the surcharge is being waived or reduced; and
(b) enter the reasons in the record of the proceedings or, where the proceedings are not recorded, provide written reasons.

(4) Le juge qui accorde une dispense du montant supplémentaire ou le réduit :
a) motive sa décision;
b) inscrit les motifs dans le dossier de l'instance ou, si les procédures ne sont pas enregistrées, donne les motifs par écrit.

Motifs de dispense ou de réduction

Enforcement

(5) Subject to this Act, the provisions of the *Summary Conviction Procedures Act* and regulations made under that Act respecting payment of a fine or penalty and imprisonment in default of payment of a fine or penalty apply, with such modifications as the circumstances require, to payment of a surcharge.

(5) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, les dispositions de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire* et des règlements de cette loi qui ont trait au paiement d'une amende ou d'une pénalité et à l'emprisonnement à défaut de paiement s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, au paiement d'un montant supplémentaire.

Exécution

Work option

(6) No person shall discharge all or any part of a surcharge by means of a work option as defined in the *Fine Option Act*.

(6) Nul ne peut acquitter la totalité ou une partie d'un montant supplémentaire par des travaux compensatoires au sens de la *Loi sur le programme de travaux compensatoires*.

Idem

Payment into Fund

13. (1) Subject to subsection (2), money that is received for or otherwise credited to the Fund, including

(a) the surcharge when collected, and

(b) any money from a person or source made payable to the Fund,

must be paid to the Minister for the account of the Fund.

Idem

(2) Money that is received from the Government of Canada in accordance with an agreement entered into under section 19, may be deposited to the account of the Fund at the discretion of the Minister.

Money held in trust

(3) The Fund shall be held in an account forming part of the Consolidated Revenue Fund, in trust for the purposes of this Act.

Disbursements from Fund

14. (1) The Minister may authorize disbursements from the Fund for

(a) promotion and delivery of services to victims;

(b) research into services to victims and needs and concerns of victims;

(c) distribution of information respecting services to victims and needs and concerns of victims;

(d) remuneration of members of the Committee for their services and for reimbursement of reasonable expenses incurred on behalf of the Committee; and

(e) any other purpose the Minister considers necessary for carrying out the purposes of this Act.

Trust conditions

(2) Money received into the Fund subject to trust conditions must be disbursed according to those conditions.

Recommendations of Committee

(3) The Minister shall consider the recommendations of the Committee before authorizing disbursements under subsection (1).

Disbursements from Fund

(4) No disbursements shall be made from the Fund unless authorized under subsection (1).

Limitation

(5) Disbursements made from the Fund shall be limited to the amount of money in the Fund.

Versement dans le Fonds

13. (1) Sous réserve du paragraphe (2), doivent être payées au ministre pour le compte du Fonds les sommes reçues pour versement dans le Fonds ou qui sont autrement créditées au Fonds, y compris :

a) le montant supplémentaire recouvré;

b) toute somme provenant d'une personne ou d'une autre source et qui est payable au Fonds.

Idem

(2) L'argent reçu du gouvernement du Canada en conformité avec un accord conclu en application de l'article 19 peut être déposé au compte du Fonds, à la discrétion du ministre.

Argent gardé en fiducie

(3) Pour l'application de la présente loi, les sommes versées au Fonds sont gardées en fiducie dans un compte faisant partie du Trésor.

Décaissements

14. (1) Le ministre peut autoriser des débours pour les besoins suivants :

a) la promotion et la fourniture de services aux victimes;

b) la recherche relative aux services aux victimes, ainsi qu'aux besoins et aux préoccupations des victimes;

c) la diffusion de renseignements concernant les services aux victimes, ainsi que les besoins et préoccupations des victimes;

d) la rémunération des membres du Comité pour leurs services et le remboursement des dépenses raisonnables exposées pour le compte du Comité;

e) tout autre besoin que le ministre juge nécessaire pour l'application de la présente loi.

Conditions

(2) Les sommes reçues pour versement au Fonds à certaines conditions doivent être déboursées en conformité avec ces conditions.

Recommandations du Comité

(3) Avant d'autoriser un débours en vertu du paragraphe (1), le ministre prend en considération les recommandations du Comité.

Décaissements

(4) Tout débours est assujetti à l'autorisation prévue au paragraphe (1).

Idem

(5) Les débours sont limités au montant qui se trouve dans le Fonds.

Direct compensation	**15.** The Fund shall not be used to provide direct financial compensation to individual victims.	**15.** Le Fonds ne peut servir à l'indemnisation financière directe des victimes.	Aucune indemnisation directe
Investment of excess moneys	**16.** If at any time the balance to the credit of the Fund or the amount received subject to trust conditions is in excess of the amount that is required for the immediate purposes of this Act or the trust conditions, the Minister may invest the excess in a manner authorized by the *Financial Administration Act* and any income shall be credited to the Fund.	**16.** Si, à un moment donné, le solde du Fonds ou le montant reçu en fiducie sous conditions dépasse le montant nécessaire pour les besoins immédiats de la présente loi ou les conditions de la fiducie, le ministre peut placer l'excédent de la façon autorisée par la *Loi sur la gestion des finances publiques* et tout revenu est versé au crédit du Fonds.	Placement des sommes excédentaires
Fiscal year	**17.** The fiscal year of the Fund is the period beginning on April 1 in one year and ending on March 31 in the following year.	**17.** L'exercice du Fonds commence le 1er avril et se termine le 31 mars de l'année suivante.	Exercice
	GENERAL	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	
Creation of cause of action or right	**18.** This Act does not create any civil cause of action, right to damages or any right of appeal on behalf of any person.	**18.** La présente loi ne crée aucune cause d'action civile, aucun droit à des dommages-intérêts ni aucun droit d'appel au bénéfice de qui que ce soit.	Aucune cause d'action ou droit
Agreements	**19.** The Minister, on behalf of the Government of the Northwest Territories, may enter into agreements with the Government of Canada respecting funding to assist victims and for the carrying out of the purposes of this Act.	**19.** Pour le compte du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, le ministre peut conclure avec le gouvernement du Canada des accords concernant le financement de l'aide aux victimes et la mise en oeuvre de la présente loi.	Accords
Regulations	**20.** The Commissioner, on the recommendation of the Minister, may make regulations (a) prescribing the percentage for the purpose of determining the amount of the surcharge; and (b) for carrying out the purposes and provisions of this Act.	**20.** Sur recommandation du ministre, le commissaire peut, par règlement : a) fixer le pourcentage applicable pour déterminer le montant supplémentaire; b) prendre toute autre mesure d'application de la présente loi.	Règlements

ᐱᕋᔭᑕᒥᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔾᔪᑎᑦᓴᖕᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔩᕋᓛᑦ

ᓄᓇᑦᓯᐊᕐᒥ

Northwest Territories Justice

9-ᒋᔭᖕᖓᓂ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᑦ ᐅᓂᒃᑳᑦ
ᐄᐳᕈ 1, 1997 - ᒫᑦᓯ 31, 1998

ᔫᓐ 29, 1998

ᒨ ᐋᕐᓗᒃᑯᖅ
ᒥᓂᔅᑕ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓕᕆᓂᕐᒧᑦ

<u>ᐊᖄᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᖅᓯᒪᔪᑦ</u>

ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᖁᕕᐊᓱᒃᐳᑦ ᑐᓂᔪᓐᓇᕋᒪ ᐃᓕᓯᓐᓄᑦ ᐊᖄᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᖄᒍᑦ ᓄᓐᖑᒍᐊᓄᑦ ᑎᑭᓪᓗᒍ ᒫᓯ 31, 1998, ᒪᓕᒃᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᒪᓕᒐᖓᑦ ᐃᓚᖓᓂᒋᖅ 10(1).

ᐊᖄᒍᔪᑦ ᐃᓚᖓᓂᑦ ᐱᖁᔨᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑦᑎᖁᔨᓪᓗᑕ ᐊᐅᓚᑕᐅᓇᔭᖅᑐᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᒥᐅᓂᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᓄᑦ ᐅᑉᐱᕈᓱᓐᓂᑦ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᓄᑦ ᐃᑲᔫᑕᐅᓇᓱᐊᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᓇᖓ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᕕᓂᕐᓄᑦ. ᐱᖁᔭᒃᑳᓂᓚᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐱᖓᓱᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᒪᒥᓴᕈᑎᒃᓴᐅᓂᐊᖅᑐᓄᑦ ᐆᒻᒪᖅᑎᑕᐅᒻᒪᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᓕᐊᖃᑦᑕᓚᐅᖅᓯᒪᔪᓄᑦ. ᑕᒪᑐᒪ ᑭᖑᓪᓕᖅᐸᖑᔪᒥᑦ ᐊᖄᒍᔪᒥᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐃᓯᒪᑎᓪᓗᑕ ᑲᔫᓇᖁᔨᐊᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑎᖃᓯᖕᓂᖅᓴᐅᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒪᑕ ᒪᒥᓴᕈᑎᒃᓴᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᓇᖓ ᐆᒻᒪᖅᑎᑕᐅᒻᒪᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᓕᐊᖃᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᓕᒋᔭᖏᓐᓄᑦ.

ᑕᑯᔭᐅᒪᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᕿᓇᐅᔾᔭᔪᖅᓂᐅᔪᖅ ᒥᑭᓕᒥᐊᖅᐸᓕᐊᒪᓕᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᒻᒪ ᕿᓇᐅᔭᓂᒃ ᑐᑦᓯᖁᓂᖅᓴᐅᒪᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓇᔭᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔫᑕᐅᓇᔭᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᓇᖓ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᕕᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᓕᐊᖅᑲᖅᑕᖓᓕᖓᓄᑦ, ᑎᑦᑐᓇᐅᒪᓇᒃᐳᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᑦᑐᑕ ᐱᓇᓱᒍᑎᒃᓴᓂᒃ ᖃᓂᒋᑕᐅᔫᓇᖅᓯᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᖅᑎᕙᒍᓐᓂᐊᖅᑐᓄᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓄᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑖᕈᑎᒃᓴᓂᒃ. ᑕᒪᓐᖓᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦ, ᑲᑐᔾᔨᔾᔪᑕᐅᒍᓗᐊᖅᐊᑕ ᐊᐅᓯᐅᑦᑐᓂᓗᓐᓂᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓗᐊᖅᐸᑦ, ᐱᕙᓪᓕᐊᔾᔪᑎᓕᐊᖅᑲᖅᓂᐊᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪ ᑲᔪᓯᔾᔪᑎᖃᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᓴᖑᓂᖅᑲᖅᑎᐊᖅᑐᒥᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᐅᔾᔪᑎᖃᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ.

ᖃᐅᔨᒪᖁᔨᓂᖓ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᒪᓂᓚᐅᖅᑐᓂᒃ ᐅᑯᓂᖓ ᐋᓖᓐᓯᐊ ᒫᒃᑯᓕᒥᒃ ᒐᐊᑦ ᒍᑦ Hᐆᐸᒥᐅᑕᖅ ᐊᒻᒪ ᔪᓕᐊ ᐳᑐᓕᒃ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᒻᒥᐅᑕᒥᒃ ᐱᓇᓱᐊᕐᓂᖅᒪᓂᓚᐅᕐᓂᖓᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐱᓕᕆᒪᓂᓚᐅᕐᓂᖓᓐᓂᒃ ᑕᒪᑐᒪ ᐊᖄᒍᒥᒃᓴᖏᓐᓂᒃ. ᖁᕕᐊᓇᒪᓂᓚᐅᖅᐳᖅ ᐱᓕᕆᖅᑎᕙᓪᓚᐅᖅᖏᑦᑐᑦ.

ᑎᑎᖅᑐᖅ,

ᓯᐊ ᓯᐅ
ᐃᒃᓯᕚᐅᑕᖅ
ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓂᕐᒧᑦ
ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ

ᒪᓕᒃᑕᐅᒐᒃᓴᐃᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᖁᑦᑐᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖁᑦᑐᓂᑦ
ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᕙᒃᑐᑦ

(1988) ᐃᓕᑕᖅᓯᒪᓪᓗᑕ ᓯᓚᕐᔪᐊᕐᒥ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᖑᔪᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᓴᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᖃᓄᖅ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᒋᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᒋᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ, ᑲᓇᑕᐅᑦᓗ, ᑲᓇᑕᒥᓗ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᑦ ᖃᓪᓗᓈᑦ ᓄᓇᖓᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᖏᑎᐊᕐᒥᑦ ᒐᕙᒪᖏᑦᑕ ᒥᓂᔅᑕᓇᓴᖏᑦ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓕᕆᓂᖓᓄᑦ ᐊᖏᖅᓯᒪᒐᑦ ᐅᑯᐊ ᒪᓕᒃᓴᐅᖁᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᐃᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᖁᑎᐊᕐᓂᖅᓴᐅᓕᕈᓐᓇᖅᑯᑦᑐᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ, ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓯᐊᖅᑯᑦᑐᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓯᐊᖅᑯᑦᑐᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐱᖁᔭᒃᑐᓄᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᕆᓪᓗᑭᑎᖅᑲᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ:

1. ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔨᐊᖅᑕᐅᒋᐊᖃᖅᐳᑦ ᐃᓱᒪᖕᒋᔭᐅᔨᐊᕐᓗᑎᒃ, ᓇᒡᓕᒋᔭᐅᔨᐊᕐᓗᑎᒃ ᐅᐱᒋᔭᐅᔨᐊᕐᓗᑎᒡᓗ ᐅᐃᒪᖕᖏᑦᑎᐊᓇᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᒻᒥᒃᑰᖕᒐᓂᒥᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᔨᖏᓐᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᒋᐊᖃᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᑳᓐᖑᔾᔨᑎᑕᐅᑦᑕᐃᓕᒪᓇᕐᓗᑎᒃ ᐊᑐᓐᖏᓪᓕᐅᕐᓂᒃᑰᖅᑎᑕᐅᑦᑕᐃᓕᒪᓇᕐᓗᑎᒃ ᐱᔾᔪᑕᐅᖅᑲᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᔪᓐᓂᖅᒧᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ.

2. ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔪᐊᕈᑕᐅᔪᒃᑯᑦ ᐱᔪᐊᕈᑕᐅᓐᖏᑦᑐᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᔨᐊᓇᐊᖃᖅᐳᑦ ᑐᐊᕕᕈᑕᐅᖅᑎᐊᕐᓗᑎᒃ ᓈᒻᒪᓈᖅᓯᒪᓂᖃᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᐊᑐᐃᓐᓇᕆᓪᓗᑭᑎᑎᓯᒪᔪᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓇᓱᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐋᓐᓂᖅᑕᐅᓯᒪᔪᕕᓂᐅᒃᐸᑕ ᐱᖁᔪᑕᐅᓗᐅᖅᑐᒥᒃ.

3. ᖃᓄᖅ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓴᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᕆᓪᓗᑭᑎᑎᓪᓗᐅᖅᑕᖏᓐᓄᑦ ᖃᓄᖅᓗ ᐊᖅᑯᑎᖅᑲᕐᓇᖅᓂᖏᓐᓄᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑕᐅᒋᐊᖃᖅᐳᑦ ᐱᖁᐅᑕᐅᔪᕕᓂᖅᒧᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᕆᓪᓗᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᑦ.

   ᑐᓴᐅᒪᑎᑕᐅᖃᑎᐊᓇᐊᖃᖅᐳᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔪᕕᓃᑦ ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᒋᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᒃᑐᕕᓂᐅᒃ ᐱᓕᕆᐊᖑᔾᔪᐊᑎᕐᒥᓂᐊᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᖃᖕᒐᒃᑯᓇᓴᓂᖕᒪᓂᒃ ᖃᓄᖅᓗ ᐱᓕᕆᐊᓐᖑᔾᔪᐊᑎᕐᒥᓂᐊᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᓚᐅᖕᓇᒋᐊᖃᖅᓂᖕᒐᓄᑦᓗ ᐱᖁᒃᒥᒋᑕᐅᖅᑕᖕᒐ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓕᖅᐸᑦ.

4. ᓈᒻᒪᒃᑳᖕᒐᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᖕᒋᑦ ᐃᓱᒫᓗᒍᑎᒋᔭᖕᒋᑦᓗ ᑖᓱᒪ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔫᒃ ᖃᐅᔨᔭᐅᖃᑎᐊᓇᐊᖃᖅᐳᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖃᑎᐊᖕᒋᓇᖅᑐᓂᓗ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓂᓇᓚᐅᖅᑕᖕᒐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᖕᒍᓂᖕᒐᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ.

5. ᐃᒪᐃᑉᐸᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᔪᕕᓂᖅ ᐃᒃᐱᒍᓱᒃᑎᑕᐅᓂᐊᕈᓂ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ, ᑖᓱᒪ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔪᕕᓂᐅᑉ ᐃᓱᒪᒋᔭᖕᒋᑦ ᐃᓱᒫᓗᒍᑎᒋᔭᖕᒋᑦᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᐅᖃᐅᓯᐅᖃᑎᐊᓇᐊᖃᖅᐳᑦ, ᓈᒻᒪᒃᑳᖕᒐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᖕᓂᖃᑎᐊᖅᓗᑎᒃ ᐱᖁᔭᖕᓂᖅᒧᑦ ᒪᓕᒐᖅᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᑲᒪᒋᔭᐅᔾᔪᑎᒋᐊᖃᖅᑕᖕᒐᓄᑦ.

6. ᐱᒋᐊᖃᖄᒐᑕ ᐱᓇᓱᐊᕐᓂᖃᓇᐊᖃᑎᐊᖃᖅᐳᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓴᐳᔾᔭᐅᓯᒪᖃᑎᐊᓇᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᓚᖏᑦᓗ ᓴᐳᔾᔭᐅᓯᒪᖃᑎᐊᕐᓗᑎᒃ ᑲᑉᐱᐊᖅᓲᖅᑕᐅᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᕿᒋᐊᖅᑕᐅᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ.

7. ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᒋᐊᖃᓐᓂᖅᒧᑦ ᐃᒃᐱᒍᓱᒃᑰᒥᖅᑲᑦᑕᖅᑯᑦᑐᑦ ᐱᖁᔭᖕᓂᖅᒧᑦ ᐃᖅᑲᓯᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔪᕕᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖃᑎᐊᕐᓂᖅᓴᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐱᒋᐊᖅᑕᖏᓐᓄᑦ ᐃᓱᒫᓗᒍᑎᒋᔭᖏᓐᓄᑦᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒃᓴᐅᓇᔅᓴᖅᑐᓂᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓗᑎᒃ ᓈᒻᒪᒃᑳᖕᒐᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐱᔾᔪᑕᐅᔫᒃ.

8. ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑕᐅᓕᐊᖃᖅᐳᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔾᔨᑎᑎᒋᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓄᑦ ᐅᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖏᓐᓇᕈᓐᓇᕐᓂᐊᕐᒪᑕ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔪᐅᒥᐊᖃᖅᐸᑕ, ᓂᐊᖁᓕᕆᔪᐅᒥᐊᖃᖅᐸᑕᓘᓐᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᒥᐊᖃᖅᐸᑕ ᑕᒪᒃᑯᑎᒎᓇᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖅᑯᑎᑎᔭᖏᑦᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᑲᔪᖅᑐᕈᑎᒃᓴᖏᑦᑎᒍᑦ.

9. ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔪᑦ ᐱᖁᔭᒃᑐᐅᒍᑕᐅᔪᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᖃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᑦᓯᐊᕐᒧᑎᓪᓗ ᐳᑭᖅᑕᓚᖕᓂ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐱᓕᕆᔨᐅᔪᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᖅᐸᖅᓯᐊᒃᑲᑕᕐᓗᑎᒃ.

10. ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔪᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔾᔨᑎᕐᔪᒥᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᖅᑲᑕᐅᖃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᑦᑎᐊᕐᓗᑎᒃ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᔪᓂᒃ.

ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᒪᓕᒐᖅ

ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᒪᓕᒐᖓᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᕐᒥ ᒪᓕᒃᑯᒍ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᑲᑎᖅᓱᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑕᖅᑎᑦᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᒥᐊᖃᖅᖢᑎᒃ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔫᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ.

ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᑦ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ

ᑖᒃᑯᐊ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓚᓇᒃᑐᓄᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᓪᓗᒍ ᑐᓐᓂᖅᑯᓯᐊᒃᓴᐅᕙᒃᐳᑦ ᐃᓚᕙᓪᓕᐊᓂᖅᑲᖅᐸᒃᐸᒡᓗᑎᒡᓗ ᑖᒃᑯᓇᖓᑦ ᐱᖁᔭᒃᑐᕕᓂᕐᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓕᐊᖅᑲᕈᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓛᒃᑰᖓᓂᖅᒪᓇᒃᖢᑎᒃ ᑖᒃᑯᓇᖓᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᓯᐊᖑᕙᒃᑐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᖏᓐᓂᒃ.

ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐅᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ ᕿᓚᒻᒥᐅᔪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓂᐊᖅᑐᒧᑦ ᐅᖅᑕᐅᔪᖅᓱᐅᖢᑎᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒡᓗ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᖏᓐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᑲᔫᓯᐊᖅᑳᕈᑎᒃᓴᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔭᕕᓂᕐᓄᑦ ᐅᑯᑎᒎᓇᖅ:

- ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ (ᐃᓚᒋᔭᐅᖕᒥᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᓂᕐᔪᐊᕐᓂᒃᑯᑦ, ᑲᑎᒪᑎᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦᑎᒍᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᑎᒍᓪᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᓪᓚᖅᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ) ᑖᒃᑯᐊ ᓄᓇᓕᖕᒥᐅᑕᐃᑦ ᐱᓕᕆᐅᕙᒃᑐᑦ ᐃᑉᐱᒍᓱᒃᑳᓪᓚᖅᑎᑕᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑕᐅᓂᖅᓴᐅᖁᓪᓗᒋᓪᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᔭᕕᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᖓᓗᔾᔨᑎᕆᓕᖅᑕᖏᓐᓂᓪᓗ;
- ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᑎᑦᖃᐅᖁᑎᐊᓗᓂ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔭᑕᐅᕈᓐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑕᒪᒃᑯᑎᒎᓇᖅ ᑲᑉᐱᐊᓱᒃᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᓗᒃᕙᕆᔭᕐᓇᖅᑕᖏᓐᓄᑦ, ᐃᒻᒥᒃᑯᓪᓗ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᕆᐊᖃᖅᑕᖏᑦᑎᒍᑦ, ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᖅᑲᓇᐊᖅᑲᖅᐸᓪᓗ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖅᑳᕈᑎᒥᓂᐊᖅᑕᖏᓐᓄᑦ, ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᓪᓗ ᑐᓴᐅᒪᔾᔨᑎᒃᓴᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓗᐃᓐᓇᖅ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕝᕕᒃᓴᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᒪᑎᑕᐅᑎᐊᕐᓗᑎᒃ;
- ᐃᓄᓕᒫᑦ ᐅᔾᔨᕈᓱᒃᑎᑕᐅᑎᐊᕐᓗᑎᒃ ᑐᓴᐅᒪᑎᑕᐅᑎᐊᕐᓗᑎᓪᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖅᑕᖅᑎᑕᐅᑎᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᖅᑕᖅᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ, ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕝᕕᒋᔭᓐᓇᖅᑕᖏᓐᓂᓪᓗ, ᐱᖁᔭᒃᑐᓄᓪᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᓕᕆᔾᔪᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᐊᖑᔾᔭᑕᐅᕙᓐᓂᖏᓐᓂᓪᓗ, ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔾᔭᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
- ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᖃᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᒐᓱᖃᑦᑕᖅᑐᑎᓪᓗ ᑐᑭᓯᐅᒪᒍᑎᒃᓴᓂᒃ ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᒍᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓇᐊᖅᑕᖅᑎᒥᓂᒃ ᐃᓯᒫᓗᒍᑎᕈᔭᖅᑲᓂᓪᓗ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᓂᒃᑯᑦ.

ᐱᕐᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑏᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᑦ

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᕙᒃᑐᑦ ᐊᕐᕌᒍᓄᑦ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᐅᖃᖅᑲᐅᔾᔪᑎᖃᖅᑐᖅᑕᖅᑐᒋᑦ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᐅᐊᓚᕝᕕᖕᒥᒃ ᑕᒃᑯᐊ ᐱᔪᓐᓂᖅᑐᒋᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓐᓇᕝᕕᖕᓄᑦ ᐃᔾᔨᕈᑎᑦᑎᓯᕙᖕᓄᑦ ᐱᕐᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ, ᐊᒻᒪ ᖃᓄᖅ ᐱᓇᓱᑦ ᑲᑎᑕᐅᕐᓚᐊᖅᑐᑦ ᐅᖅᑕᐅᖅᑲᓐᓇᐊᖅᑕᕐᓂᖕᒥᖕᓄᑦ ᐅᖃᖅᑲᐅᑎᖅᑲᖅᐸᑐᕐᓗᒍᑎᒃ.

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑎᑎᖅᑲᓕᕆᔪᑦᑕᐅᕙᒃᑐᑎᒃ ᖃᓄᐃᓐᓇᖅ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕙᒃᑐᑎᒃᑯ ᐱᓕᕆᐊᕆᓕᐊᖅᑕᖅᑕᕐᓂᖕᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓯᓕᕆᔾᔪᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖕᒋᓐᓂᐊᕐᓂᖅᑐᒥᒃ ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᖅᐸᒃᑐᓂ ᐅᖃᖅᑎᖅᑎᔭᖅᑕᐅᕙᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᕐᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔭᖅᑐᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓯᓕᕆᔾᔪᑎᓐᓄᑦ.

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑲᑎᒪᖅᑲᑦᑕᖅᑎᖏᑦ

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑲᑎᒪᓪᓚᐅᖅᐳᑦ 14-ᖕᒋᖅᑲᓂᖅᑐᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ 31-ᖓᓂ ᑐᕌᓂ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᓯᒪᔪᓂ. ᒥᓂᔅᑕ ᐊᖏᕈᑎᖃᓪᓚᐅᖅᐳᖅ ᐅᖃᖅᑐᐅᓯᒪᔪᓂ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ ᒪᓕᒃᓗᓂ ᑐᓂᓗᐅᖅᑐᕐᓂᖕᒥᖕᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂ $154,440.00. ᑐᓂᐅᑕᐅᓪᓚᐅᖅᑐᑦ 1997-98-ᒥᑦ, ᑲᑎᖅᓱᒋᑦ ᐅᓄᖅᓂᖅᑲᓪᓚᐅᖅᐳᑦ $139,133.00 ᑕᕝᕙᓐᖓᕈᖅᑐᓂ ᑮᓇᐅᔭᓂ ᐅᖅᑕᐅᑦᑎᕗᓂ ᑖᒃᑯᓇᖓ ᑐᓂᔭᐅᓪᓗᑎᒃ 14-ᖓᔪᓄᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᓯᒪᔪᓄᑦ, $5,000.00 ᐅᓄᖅᓂᖅᑲᖅᑐᑦ ᐊᖏᕈᑕᐅᓪᓚᐅᖅᑐᑦ 1996/97-ᒥᑦ.

ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᒃᓴᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ
ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕆᔭᐅᓯᒪᓪᓚᕆᖅᑐᑦ ᑐᓐᓂᖅᑯᓯᐊᕈᓯᒪᓪᓚᕆᖅᑐᓪᓗ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᑦ
ᐄᐳᕈ 1, 1997 - ᒫᓯ 31, 1998

ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᑎᖏᑦ

ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐊᒥᐊᒃᑯᑦ 1996-97	$327,870.10
ᐱᕋᔭᒃᑐᑦ ᐊᑭᐅᓕᑎᒃᑲᓐᓂᕕᓂᖏᑦ - ᓄᓇᕗᐊᑉ ᒐᕙᒃᑯᖏᑦ	$55,550.86
ᐱᕋᔭᒃᑐᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᑲᓐᓂᕕᓂᖏᑦ - ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ	$42,397.19
ᑲᑎᓪᓗᒋᑦ	$425,818.15

ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ

ᑐᓐᓂᖅᑯᓯᐊᕈᔪᑦ (ᐃᓕᓐᔭᐅᓪᓗᓂ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐊᑭᓕᐅᑕᓕᐅᖅᑐᖅ ᑕᕝᕙᓐᖓᑦ '96/97)	$139,133.00
ᑲᑎᓪᓗᒋᑦ	$139,133.00

ᑕᒪᕐᒥᒃ ᑲᑎᓪᓗᒌᑦ ᐊᒥᐊᒃᑯᑦ	$286,685.15

ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑕᐅᓪᓗᐅᖅᑐᑦ/ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᑮᓇᐅᔭᑎᒍᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔾᔪᑎᖏᓐᓂᒃ
ᐄᐳᕈ 1, 1997 - ᒫᓯ 31, 1998

ᔭᓗᓇᐃᕝᒥᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓄᑦ ᓄᓇᓕᖓᓂ ᐃᓅᓯᖃᕐᓯᐊᕐᓂᕐᒧᑦ* — $5,000

ᐱᔨᑦᑎᕋᕈᑎᒃᓴᑦ ᐊᐅᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑎᒃ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᓯᐊᕐᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ, ᐃᓱᒪᖃᓯᐊᓐᖏᑦᑐᓄᑦ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᒃᓴᖅᓯᐅᕈᓐᓇᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᐃᓐᓇᕈᓐᓇᕐᑯᓪᓗᒋᓪᓗ.

ᐱᓂᕐᓗᒃᑕᐅᓯᒪᓂᒋᓄᑦ ᑕᓯᐅᖅᑏᑦ (ᐃᒡᓗᓕᒃ) — $5,000

ᐱᕚᓪᓕᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᑲᑎᒪᔾᔪᑎᒃᓴᓄᑦ ᖃᐅᔨᑦᑎᐊᒃᑲᓂᕈᑎᒃᓴᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᒪᒥᓴᕈᑎᒃᓴᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕋᔭᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᐱᓂᕐᓗᒃᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᑯᓄᑦ ᐃᒡᓗᓕᒫᕐᔪᐊᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᐸᓪᓕᐅᖅᑐᓄᑦ.

ᑎᓚᐃᓐ ᑲᑎᒪᔩᖏᑦ (ᑎᓚᐃᓐ) — $1,500

ᐱᓕᕆᒻᒪᒃᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒃᓴᓄᑦ ᑎᓚᐃᖏᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓪᓚᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᑲᑎᒪᖕᖓᓄ ᐃᓚᐅᔪᓐᓇᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓪᓚᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᓂᕐᔪᐊᕈᓂᐊᖅᑐᒥᒃ '97, ᔫᓐ 16-ᒥᑦ 19-ᒧᑦ, 1997, ᐃᓄᕕᒃᒥᑦ.

PEHDZEH KI FIRST NATION (Wrigley) — $4,000

ᐱᓕᕆᒻᒪᒃᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᑦ/ᐅᔾᔨᕈᓱᑦᑎᐊᕐᓂᖅᓴᐅᓕᕐᓂᕐᒧᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᑖᒃᑯᓇᙵ ᒪᕿᓄᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᑎᑦᓯᓇᔪᒃᑎᐅᕙᓄᑦ ᑖᒃᑯᓇᖕᖓᒎᖅᑐᓂᒃ DCI-ᑯᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑎᑦᓯᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᓄᑦᖄᓄᑦ ᐃᒥᐊᓗᖕᒧᑦ ᔪᒃᑯᑕᐅᓯᒪᓂᐅᕙᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒃᓴᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑖᒃᑯᓇᙵ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓪᓚᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᒃᑯᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᓕᒫᓄᑦ ᑭᒃᑯᐃᓐᓇᕐᓄᑦ.

ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑎᒃᓴᑦ:

*ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᕙᓂᑦ ᔭᓗᓇᐃᕝᒥᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓄᑦ ᓄᓇᓕᖓᓂ ᐃᓅᓯᖃᕐᓯᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑖᒃᑯᓇᖓᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᕙᓂᑦ 96/97-ᒧᑦ ᑐᕋᖓᑎᑕᐅᕙᓂᕐᓄᑦ.

ᓴᐳᔾᔨᔩᑦ (ᑲᖏᖅᓱᓂᕐᒥᑦ) $3,985

ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᕈᑎᒃᓴᓄᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᓂᖁᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᐅᕙᒃᑐᓄᑦ/ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓇᑎᒡᒎ ᐱᑲᔪᖅᑎᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᑲᖏᖅᓱᓂᕐᒥᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓚᐅᕐᒥ.

ᐃᓄᕕᖕᒥᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ $67,000

ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑎᒃᓴᓄᑦ ᐆᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐱᓕᕆᐅᔪᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐆᓚᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐋᖅᑭᐅᒪᓲᑕᐅᓂᖏᓐᓄᓪᓗ ᑕᒃᑯᓄᖓ ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᕕᓂᕐᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᓄᑦ ᑕᒃᑯᐊ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔭᓐᓇᕐᑯᓪᓗᑎᑦ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐱᓂᕐᓗᒃᑕᐅᕙᒃᑐᕕᓂᕐᓄᑦ Grollier Hall-ᒥᑦ.

DEH GAH GOT'IE FIRST NATION (ᕗᐊᑦ ᐳᕋᕕᑕᓐᓴ) $13,000

ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᒪᒥᓴᕈᑎᒃᓴᓄᑦ ᑲᑎᒪᑎᑦᑐᒥᑦ ᑕᒃᑯᓄᖓ ᐱᓂᕐᓗᒃᑕᐅᕙᒃᑐᕕᓂᕐᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕕᓕᐊᖅᐸᒃᐳᕕᓂᕐᓄᑦ Sacred Heart Residential School ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒧᑦ, ᓯᑎᐱᕆ 15 - 19, 1997, ᕗᐊᑦ ᐳᕋᕕᑕᓐᓴ.

ᓄᐊᑦ ᓴᓚᐃᕝ ᐊᓪᓚᖓᔪᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ (ᕗᐊᑦ ᕆ ᐊᒻᒪ ᔭᓗᓇᐃᕝ) $2,5000

ᐅᔾᔨᕈᓱᒃᐸᓪᓕᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᕕᓂᕐᓄᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᓐᓃᖅᐸᓪᓕᕈᑎᒃᓴᖏᓐᓄᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔾᔪᑎᒃᓴᖏᓐᓄᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᓄᐊᑦ ᓴᓚᐃᕝ ᐊᓪᓚᖓᔪᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᓂᕆᓂᐊᖅᑕᖏᓐᓄᑦ, ᐅᑐᕝ 1-3, 1997, ᐅᓪ ᕗᐊᑦ ᕆ (Old Fort Rae.)

ᑭᓐᖕᒐᕐᒥᐅᑦ Hᐋᓪᓚᒃᑯᖏᑦ $8,000

ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑎᒃᓴᓄᑦ ᐆᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᓚᔾᔪᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓄᑦ ᑐᒃᑯᕕᒃ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᕿᒫᕝᕕᖓ, ᑕᒃᑯᓄᖓ ᐃᓕᓐᓄᑦ ᐱᑎᐊᖅᑕᐅᕙᓐᖏᓚᑐᓄᑦ ᐊᓐᓂᖅᓱᖅᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᕿᒫᕝᕕᒃ.

ᒪᒃᑯᒃᑐᓕᕆᔩᑦ ᐊᕐᓇᓄᑦ (ᔭᓗᓇᐃᕝ) $2,209

ᐅᔾᔨᕈᓱᒃᐸᓪᓕᕈᑎᒃᓴᑦ/ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᐃᓚᖏᓐᓂᒃ ᐱᑎᐊᖅᑕᐅᖃᑦᑕᓐᖏᓐᓂᖁᓄᑦ ᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᔭᓐᓇᕐᑯᓪᓗᑎᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᑲᒪᔨᓱᐅᓂᐊᖅᑐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔪᖅᑐᕆᐊᓇᕐᑯᓪᓗᑎᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ Dreamcatcher's '97 Conference, ᑲᑎᒪᓂᕐᕙᐊᖑᓂᐊᖅᑐᒧᑦ, ᐃᑦᒪᓐᑕᓐᒥᑦ, ᐅᒃᑑᐱᕆ 24-26, 1997.

ᐃᓄᕕᖕᒥ ᐃᓗᓪᓗᑖᖅᑎᑦᑎᓇᓱᐊᖅᑏᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ $6,445

ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐅᓪᓗᓄᑦ ᑕᓪᓕᒪᓄᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᒥᑦ ᑲᑎᒪᓂᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᒥᑦ ᓄᓇᕗᐊᒥ ᕿᒫᕝᕕᖓᓂ ᐱᓕᕆᐅᔪᓄᑦ, ᔭᓗᓇᐃᕝ, ᐅᒃᑑᐱᕆ 20-24, 1997.

SOARING EAGLE FRIENDSHIP CENTRE (Hᐃ ᕆᕝ) $15,000

ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑎᒃᓴᓄᑦ ᐆᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐱᓕᕆᔪᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐆᓚᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐋᖅᑭᐅᒪᓲᑕᐅᓂᖏᓐᓄᓪᓗ ᐱᓕᕆᔾᔪᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᕕᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᒃ Hᐄ ᕆᕝᒥᑦ.

BEHDZI AHDA" FIRST NATION (Colville Lake) **$3,000**

ᐱᓕᕆᒪᒃᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐊᐅᓪᓚᕈᑎᒃᓴᐅᓂᐊᕐᒧᓂᒃ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᑲᒪᔨᐅᔪᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᖕᖓᓱᓄᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ Dreamcatcher's '97 Coonference, ᑲᑎᒪᕕᒡᔪᐊᕐᓂᖏᓐᓂᐊᕐᑕᕐᒋᓐᓄᑦ, ᐃᑫᒪᓐᑕᕐᒥᑦ, ᐅᒃᑑᐱᕆ 24-26, 1997.

ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖅᑎᒌᖕᒋᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᕐᒥ (ᔭᓗᓇᐃᑉ) **$2,494**

ᐱᓕᕆᒪᒃᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᑦ - ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ ᐊᐅᓪᓚᕈᑎᒃᓴᐅᓂᐊᕐᒧᓂᒃ ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᖃᑎᒋᔪᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᒪᕐᕉᓄᑦ ᑲᔪᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᔭᓗᓇᐃᑉᒥᑦ ᐱᖃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕝᕕᒃ ᑲᑎᒪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑯᖅᑐᒥᑦ ᑳᑯᓇᓂ "ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ ᑰᓂᖅᑕᐅᓯᒪᓗᓂᒃᑐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᖅᑲᑎᒌᔪᓄᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑲᑎᒪᕕᒡᔪᐊᕐᓂᖏᓐᓂᐊᕐᑕᕆᐊᓗᓂᒃ" ᐆᓐᑯᐊᕆᒥᑦ, ᑎᓯᐱᕆ 4-6, 1997.

ᑐᑭᓯᒪᒍᑎᒃᓴᓄᑦ ᒪᓕᒐᒃᓴᐃᑦ

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᖅᑐᑦ

ᖀᓇᑐᐃᓐᓇᖅ, ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᒌᑦᓘᓐᓃᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒃᓘᓐᓃᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᕈᓐᓇᖅᐳᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓯᕗᓪᓕᖅᐸᐅᑎᑕᐅᖅᑲᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᑎᑕᐅᓂᐊᖅᓴᐅᖅᑲᑦᑕᕐᓂᐊᖅᓘᓐᓃᑦ ᑎᒥᐅᔪᑦ ᒐᕙᒪᐅᓐᖏᑦᑐᑦ, ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᓐᖏᑦᓘᓐᓃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᒌᖕᒍᔪᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᖅᑲᑦᑕᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᖅᑲᑦᑕᖅᑐᑦᓘᓐᓃᑦ ᐃᑲᔪᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓂᓪᓗ. ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᕈᓐᓇᖅᓘᓐᓃᑦ ᖃᖓᑐᐃᓐᓇᖅ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᒐᔭᖅᓘᓐᓃᓗ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓕᔭᖏᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥ ᑕᖅᑭᐅᔪᒧᑦ ᐊᐃᑉᐱᐅᓕᕈᐊᕐᖓᑦ, ᐅᑯᐊᓘᓐᓃᑦ ᐊᔾᔨᖏᓐᓂ ᑎᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᓪᓗᓂᒃ.

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓯ ᓇᒃᓯᐅᑎᓗᒋᑦ ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑭᐅᑎᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ ᓇᒃᓯᐅᑎᓗᒋᑦ ᐅᑯᓄᖓ:

Chairperson
Victims Assistance Committee
C/O Community Justice Division
GNWT Department of Justice
Box 1320
YELLOWKNIFE NT X1A 2L9

ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᕕᑖ: 867-873-0299

ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᕙᖕᓂᖏᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᕙᖕᓂᖏᓪᓗ

ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑏᑦ ᑲᒪᔨᖏᑦ ᑳᑦᑯᓇᖓᓐᖓᓘᖅᑐᖅ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓐᓂ ᐱᓕᕆᕝᕕᖓᓐᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑲᖅᑲᖅᐳᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓂᒃ ᑲᑎᒪᔩᓐᓄᑦ ᐆᖅᑕᐅᓗᐅᓐᖏᓐᓂᖏᓐᓂ ᑐᒃᓯᖅᑲᓐᓂᑐᐃᓐᓇᓕᐊᖅᑲᖅᓗᓂᓗ ᑐᑭᓯᐊᒃᑲᓐᓂᕈᑎᓂᒃ ᐊᑦᑎᖅᓯᒪᓯᐊᖁᓪᓗᒋᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓯᐅᔪᓂᒃ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᓯᐅᔪᑦ. ᑲᒥᐅᔪᖅ ᐅᖃᖅᑎᖅᑲᖅᑲᑦᑕᕐᓗᓂ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᔪᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᓄᑦ, ᖁᐱᓗᒍᓐᓇᖅᐸᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᒥᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᒐᒃᓴᐃᑦ ᓈᒻᒪᖕᖏᑉᐸᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᒪᓕᒐᖏᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ/ᐅᑯᐊᓘᓐᓃᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᒪᓕᒐᖅᔭᖏᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᖅᑲᑦᑕᖅᐳᑦ ᑲᑎᒪᔩᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔪᑕᓕᖅᑳᖓᑕ. ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐊᑐᓕᖅᑯᔨᒍᑎᖃᕈᓐᓇᖅᐳᑦ, ᖁᐱᓗᒍᑎᖃᖅᓗᓂᓘᓐᓃᑦ ᑭᖑᕙᕆᐊᖅᑎᑦᓯᓗᐊᕌᓗᓐᓂᓘᓐᓃᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᓂᒃ ᓇᑭᑐᐃᓐᓇᖅ. ᖁᐱᓗᒃᑕᐅᔪᖅᐸᑦ ᑭᖑᕙᕆᐊᖅᑕᐅᔪᖅᑲᓗᐊᕌᓗᒃᐸᓪᓚᕐᓂᐊᖅᐸᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᒥᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᓕᐅᔪᖅ ᑎᑎᖅᑲᓕᐅᕈᑦ ᖃᐅᔨᑎᑦᓯᓂᐊᖅᐳᖅ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᑐᒃᓯᖅᓯᒪᔪᒧᑦ ᓱᓇᓂᒃ ᐱᔪᑎᖃᖅᓱᓂ ᖁᐱᓗᒃᑕᐅᓚᖓᑦ ᑭᖑᕙᕆᐊᖅᑕᐅᓚᖓᓗ. ᐊᑐᓕᖅᑯᔭᐅᒍᑕᐅᔪᑦ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᒥᒃᓴᓄᑦ ᑐᓂᓯᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖓᓐᓄᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᕙᒃᐳᖅ ᐊᖏᖅᑐᕆᐊᕐᓂᐊᖅᓘᓐᓂᒃ.

ᑐᓐᓂᖅᑯᓯᐊᖑᔪᓄᑦ ᐊᖏᕈᑕᐅᓯᒪᔪᑦ

ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᑳᑦᑯᓇᖓᑦ ᑐᓂᔭᐅᓂᕐᒥᖕᓄᑦ ᐊᖏᕈᑎᓕᐅᕐᖃᑎᒌᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦᑕ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓐᓂᒃ ᐊᖏᖅᑲᑎᖃᖅᓗᓂ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᖕᓄᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑯᔭᐅᓂᕐᒥᖕᓄᓪᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᖏᕈᑎᒃᑯᑦ. ᐃᒪᓐᓇᐃᓕᐅᕐᖁᔭᐅᓂᐊᖅᐳᑦ:

- ᐅᓂᒃᑳᓪᓚᐅᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᕐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᓯᓂᕐᓄᓪᓗᓐᓃᑦ ᑎᑎᕐᕈᓯᖃᕐᑯᔭᐅᓪᓗᑎᑦ,
- ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᒋᐊᖃᖅᑕᕐᓂᐊᖅᖢᑎᑦ ᖃᐅᔨᕐᑯᑎᒋᔭᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᑎᒍᓪᓗ ᐊᐅᓚᑎᒋᐸᓪᓕᐊᔭᑎᑦ, ᐊᒻᒪᓗ
- ᐅᖃᐅᓯᓴᓗᒋᑦ ᖃᐅᔨᑎᒍᑦ ᑐᓐᓂᕐᑯᓯᐊᖑᓗᐅᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓕᓴᔾᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖑᓐᓂᑦ.

ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓇᖅᐳᑦ ᐅᑯᓄᖓ:

Victims Coordinator
Community Justice Division
GNWT Department of Justice
YELLOWKNIFE NT X1A 2L9
ᐅᖃᓗᐅᑎᖓ: 867-920-6911 ᑲᓕᒃᑳᕐᓗᓯ (ᑳᒃᑯᓄᖓ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒍ)
ᓱᒃᑲᔪᒃᑰᕈᑖ: 867-873-0299

ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ
ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᒃᓴᐃᑦ

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒋᔭᑎᑦ ᖃᓄᐃᓐᓇᖅ ᑎᑎᕋᐅᓯᕆᓗᐊᓐᓇᖅᐸᑎᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᑦᑎᐊᕐᓗᒋᑦ ᐅᑯᐊ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᕆᑦᓯᐊᕐᓗᒋᑦ:

ᐱᓕᕆᐊᑦ

- ᖃᓄᖅ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᒋᔭᕐ ᐃᑲᔫᓚᓂᖅᑦᑕᕋᓱᒋᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ.
- ᓱᕋᒪᑦ ᐱᓕᕆᐊᓂᓂᐊᖅᑕᐃᑦ/ᑲᑎᒪᑎᕆᔾᔪᑎᒥᓂᐊᖅᑕᐃᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᒥᐊᖃᕋᓗᐊᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᖅ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᒍᒪᖕᒪᓘᔪᓐᓂᒃ ᑲᑎᒪᑎᕐᔪᕐᓗᕐ ᐱᓕᕆᐊᖃᕐᔪᕐᓗ ᐱᓕᕆᐊᕆᒍᒪᔭᔪᓐᓂᒃ.
- ᖃᓄᖅ ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᖅ ᐃᑲᔫᑕᓕᕐᓇᖅᓯᓐᓂᖅᑯᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᕐᑕᐅᔪᒪᓇᓕᕐᓇᖅᓯᓐᓂᖅᑯᓂᒃ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ.
- ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓂᐊᕋᓗᐊᕐᔭ, ᖃᖓᓗ, ᓇᓂᓗ, ᑭᑐᓪᓗ ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᓂᐊᕋᓗᐊᑦ.
- ᑭᓇᒃᑯᓐᓄᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᐊᕋᓗᐊᑦ, ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᐊᕋᓗᐊᓪᓗ, ᖃᓄᖅᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᓕᐅᖅᑕᓯ ᐊᓯᔾᔨᓐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᖅᑕᐅᓂᐊᕋᓗᐊᑦ.
- ᑭᓇᒃᑯᓐᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᐊᖅᐸᑦ ᐊᑐᖅᐸᓪᓚᐊᓂᕐᓂᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓂᐊᖅᐸᓪᓗ.
- ᑭᓇᒃᑯᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᕈᑎᖃᕐᓂᐊᕋᓗᐊᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᓕᐅᖅᑕᓱᕐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐊᑐᓚᐅᖅᑕᓯ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓴᐊᕐᓂᐊᕋᓗᐊᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᓪᓕᕆᐅᔪᒧᑦ.

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᑎᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔫᑦ ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖅᑯᖅᑎᑕᐅᔪᒥᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᒃᑯᑦᓯᐊᓂ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᖅᑎᐅᔪᒧᑦ (ᓲᕐᓗ ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᓯᔨ) - ᑎᑎᕋᖅᓯᐅᑎᓗᒍ ᐅᖄᓚᐅᑎᔨ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᒃᑲᔪᒃᑰᕈᑎᒃᑯᑦ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᓈᓴᐅᑎᓯ.

ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ

- ᐅᖃᐅᓯᕆᓗᒋᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐱᓚᐅᖅᓯᒪᔭᕐ ᐱᓂᐊᖅᑕᓯᓗᓐᓃᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕈᑎᐅᕙᒃᑐᓂᑦ, "ᖃᓄᐃᓐᓇᖅ" ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᕐ ᓇᑭᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᖏᓂᖅ ᖃᓄᖅ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᑲᑎᖅᓱᐃᓇᓱᐊᖅᑦᑕᒪᖕᒌᔭ.
- ᖃᓄᑎᒋ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐊᑐᖅᑦᑕᒪᖕᒌᔭ ᐅᖃᐅᓯᕆᓗᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᔭᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᒪᖕᒌᔭ.

ᐱᓕᕆᐊᔅᓯᖓᓄᑦ ᐃᑲᔫᖅᑐᖅᑕᐅᓂᕐ

- ᐱᖓᓱᓂᒃ (3) ᐊᑎᓕᐅᖅᑎᓯᒍᕐ ᐃᑲᔫᖅᑐᐃᔪᓂᒃ ᐅᑯᓇᙵᓖᕈᓐᓇᖅᓯᒍᑎᒃ:
  - ᐋᑐᐌᒥ ᑲᑎᒪᔨᕐᔪᐊᖁᑎᖏᔭᔪᖓᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᖏᔭᑎᓯᖓᓂ ᓄᓇᕗᑦᐊᒥ;
  - ᓄᓇᓕᖓᓂ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᒃᑯᓐᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᖏᔭᐅᕙᒃᑐᒥᑦ;
  - ᐃᖅᑭᓖᑦ ᑲᑎᒪᔨᕐᔪᐊᒃᑯᖏᓐᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᓂᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᑲᑎᒪᔩᖏᓐᓂᑦ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
  - ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᐱᖕᒐᓐᓂᑦ (ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖏᑦᑕ, ᓄᓇᕗᑦᐊᑉ ᒐᕙᒪᖏᑦᑕ, ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᖏᑦᑕᓘᓐᓃᑦ).

ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐱᔪᓐᓂᒋᓪᓗᒋᑦ ᑲᑎᒪᔩᐊᖅᑎᓯᓂᖅ/ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓯᓂᕐᓗ

- ᐅᓂᒃᑳᕐᓗᑎᑦ ᓱᕋᒪᑦ ᑭᓇᐃᓐᓇᖅ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔩᐊᓄᐊᖅᑐᖅᑕᐅᒥᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᖅᑕᐅᒥᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᓪᓘᓐᓃᑦ (ᓲᕐᓗ ᐱᕖᓪᓕᖅᑎᑕᐅᒥᐊᖅᑐᕐᓗᓂ).
- ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᔨ ᐅᓂᒃᑳᕈᑎᒥᓗᒋᑦ ᐅᑯᐊ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᓂᒃᑲᓇᓗᒋᑦ:

(a) ᐊᑭᑮᓛᒃᑯᑦ ᖃᕆᓚᑦᑕᐅᑎᓯᔾᔪᐊᓇᖅᑐᖅ (ᓲᖅᓱ ᐱᓇᓱᐊᕈᓰᒃ ᒪᕐᕉᒃ ᓯᕗᓂᐊᓂ ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᖃᕆᓚᑦᑕᐅᑎᑦ);

(b) ᓯᓂᒃᑕᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ ᐊᑭᑮᓛᖅ ᖃᑦᓯᑐᕐᓂᐊᕐᓂᕆᓗᓂᑦ (ᐅᖃᖅᓯᒪᔾᔪᖅᑕᖃᓐᖏᑉᐸᑦ ᐊᑭᑮᓛᒃᑯᑦ ᓇᓃᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ); ᐊᒻᒪᓗ

(c) ᐊᑭᑮᓛᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᓄᐊᖅᑐᖃᑕᐅᓗᓂ ᐃᑎᕈᑎᒃᓴᖏᑦ ᖃᑦᓯᑐᕐᓂᖏᓐᓄᑦ.
ᑕᕝᕙᒃ ᑳᒃᑯᐊ ᐊᓯᖏᑦ (ᓂᕆᔪᑎᒃᓴᖏᑦ, ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᖏᑦ, ᑳᒃᓯᔪᑎᒃᓴᖏᓪᓗ ᐊᓯᖏᓪᓗ) ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐱᓕᕆᐊᕆᐊᖃᖅᖢᑎᑦ.

- ᓇᒡᓯᐅᔾᔨᓗᓯᓗ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᓄᐊᖅᑐᖃᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᕈᑎᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ.

ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᒪᓕᒐᑦ

ᑐᑭᖏᑦ

ᑐᑭᖏᑦ

1. ᑕᕝᕙᓂ ᒪᓕᒐᓂᑦ,

"ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ"
ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓂᕐᒥᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒐᐅᑉ ᐃᓚᖓᓐᓂᑦᑐᑦ 2(1) ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ;

"ᑮᓇᐅᔭᑦ"
ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᓚᖓᓐᓂᑦᑐᑦ 11(1) ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ;

"ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ"
ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᒃᑯᓐᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᔪᖅ, ᓄᓇᑦᓯᐊᕐᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕋᓛᕐᓗ;

"ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ"
ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᒻᒥᒃᑰᓕᖓᓪᓗᑎᒃ ᐊᑕᐅᓯᒃᑯᓪᓗᓐᓂᑦ, ᐋᓐᓂᖅᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐊᒃᐅᓐᖏᓕᐅᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᓪᓗ ᐃᒪᓐᓇ

- (a) ᑎᒥᒥᒍᑦ ᓂᐊᖁᒥᒍᓪᓗᓐᓃᑦ ᐋᓐᓂᖅᑕᐅᓯᒪᕙᒃᑐᑦ,
- (b) ᐃᓱᒪᒥᒍᑦ ᐊᒃᓱᕈᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ,
- (c) ᑮᓇᐅᔭᑎᒎᑦ ᐃᓗᐃᓪᓕᐅᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᑮᓇᐅᔭᐃᒋᔾᔭᐅᓪᓗᑎᒃ, ᐅᕙᓗᓐᓃᑦ
- (d) ᐱᔪᓐᓇᖅᓯᓇᔾᔨᒥᒍᑦ ᐃᓗᐃᓪᓕᐅᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ,

ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑕᐅᒍᑎᒋᔭᖅᑕᖏᓪᓗ ᐊᐅᖅᑕᐅᓐᖏᑦᓗᑎᒃ ᓱᖃᐃᔾᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᔭᖕᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᐅᔪᑦ ᐅᕙᓗᓐᓃᑦ ᒪᓕᒐᐅᔪᓄᑦ ᑎᒍᔭᐅᔾᔪᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐊᑭᓲᔾᔪᑕᐅᒋᐊᖅᑕᖅᐸᒃᑐᓄᓪᓗᓐᓃᑦ, ᑖᓐᓇ ᐱᕋᔭᒃᑐᕕᓂᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᓕᖁᓗᐊᖅᐸᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᙱᑉᐸᓪᓗᓐᓃᑦ, ᑎᒍᔭᐅᒍᓂᓗᓐᓃᑦ, ᐃᖅᑲᖅᑐᒐᕆᐊᖕᖑᖅᑎᑕᐅᒍᓂᓗᓐᓃᑦ ᐅᕙᓗᓐᓃᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᒍᓂ ᐱᕋᔭᖕᓂᕐᒥᒍᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᖃᖅᓗᓂ, ᑭᒃᑯᐃᓐᓇᑦ ᐋᓐᓂᖅᑕᐅᔪᕕᓂᖅ ᐃᑲᔪᖅᓯᒃᑎᓪᓗᒍ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᔪᕕᓂᕐᒥᒃ ᐅᕙᓗᓐᓃᑦ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᑎᑦᑎᑦᑕᐃᓕᒪᑎᓪᓗᒍ ᐊᒻᒪᓗ, ᓈᒻᒪᒃᐸᑦ ᖃᑕᙳᑎᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᑲᒪᔨᕆᔭᐅᔪᓂᒡᓗᓐᓃᑦ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᔪᕕᓂᕐᒧᑦ.

ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑏᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᑦ

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖅᑖᕐᓂᖅ

2. (1) ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐊᑎᖅᑲᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑏᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᕗᑦ.

ᖃᔅᓯᐅᓂᐊᕐᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖏᑦ

(2) ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑲᑎᒪᔨᖃᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᐱᖓᓱᓂᒃ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ.

ᖃᓄᖅ ᐊᑯᓂᐅᑎᒋᔭᖅ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᐊᕐᓂᖏᑦ

(3) ᐊᑐᓂ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᐊᕐᖄᒍᓄᑦ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᖄᖏᐅᑎᓕᐊᖃᓐᖏᑦᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᖏᓐᓄᑦ, ᓇᒍᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᑎᑯᐊᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ.

ᑲᑎᒪᔨᐅᔪᐊᓯᐊᖅᑳᓇᖅᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑕᖏᑦ

(4) ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓂᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᕐᒥᓄᑦ ᖃᔅᓯᐅᓂᐊᕐᓂᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑎᒃ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ.

ᑲᑎᒥᐊᕈᓐᓇᖅᓯᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ

(5) ᒪᕈᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓂᑦ ᑲᑎᒪᔩᑉ ᑲᑎᒪᔭᖅᑐᖅᓯᒪᓚᖏᓚᑕ ᑲᑎᒥᐊᕈᓐᓇᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ

3. ᒥᓂᔅᑕ ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᒥᒃ ᑎᑯᐊᖅᓯᓂᐊᖅᐳᖅ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᑲᒪᔨᕋᓛᓄᑦ.

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᒥᓂᒃ ᐊᑐᕐᓂᖅᔫᑎᖅᑲᕐᓂᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᔾᔪᑎᓇᓱᐊᖅᑐᒍ

4. (1) ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓂ ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᖃᐅᔨᒪᔭᒥᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᑕᒥᒃ ᐃᓄᖕᒥᒃ, ᑎᒥᐅᔪᓂᒡᒎᓐᓃᑦ, ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖑᔪᓂᒡᒎᓐᓃᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᓯᒪᒍᓂ ᕿᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑕᐅᓕᐊᖃᕐᓂᖓᓄᑦ ᒪᓕᒃ ᐃᓚᖓᓃᑦᑐᖅ 7 ᒪᓕᒡᒍᓕᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᓕᐊᖃᖅᑕᖏᑦ ᓇᓕᐊᖕᓄᑦ ᑭᓇᒧᑦᑐ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᕐᓂᖓᓄᑦᑐ.

ᓴᖏᓂᖓ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᓂᕈᐊᕐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ

(2) ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᒪᓕᒃ ᐃᓚᖓᓃᑦᑐᑦ (1)-ᒥᑦ ᒪᓕᒡᒍᓕᑦ ᓂᕈᐊᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᔪᒥᒃ ᓂᕈᐊᕈᑎᖃᖅᑕᐅᔭᖅᐳᖅ ᐊᑐᓕᖁᔭᐅᔪᒥᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᓂᕈᐊᕐᓇᖅᑐᖏᓐᓂᒃ ᓇᖏᓂᓪᓕᕆᒃ ᐊᑐᕈᑎᖃᕈᒪᓂᕈᓂ ᕿᓇᐅᔭᓂᒃ ᑕᐅᕙᓐᖓᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑖᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ.

ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᒃᑲᓂᖅᓯᐊᕐᓂᖅ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ

5. ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᒃᑲᓂᖅᓯᓐᖓᓂᐊᖅᐳᑦ
(a) ᐃᖅᑲᓯᔭᐅᑎᑦᑎᐊᕐᒧᑎᒃ, ᑲᒥᔭᐅᑎᑦᑎᐊᓪᓚᕆᖕᒧᑎᖕᒧ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ;
(b) ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᑦᑎᐊᖅᑕᐅᓐᖏᓐᓂᕆᔭᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᐃᔾᔪᐊᕆᔭᐅᑎᑦᑎᐊᕐᒧᑎᒃ, ᑕᒪᒃᑯᑎᒎᓇᖅ ᑭᒃᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᕙᒃᑎᐅᔪᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᒃᑎᒍᑦ ᑲᒥᔭᐅᔪᑕᐅᕙᒃᑐᑎᒍᑦ, ᑳᒃᑯᐊ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐋᓂᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒃᑐᐊᓐᖏᑦᑐᕈᑎᓕᒪᓂᕆᔭᖏᑦ ᐱᔪᑎᒋᑦᑐᒋᑦ;
(c) ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᓯᒪᑎᑦᑎᒧᑎᒃ ᖃᐅᔨᒪᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᒪᑯᓂᖓ
 (i) ᖃᓄᑎᒥ, ᓱᓇᓂᒃᑯ ᖃᖓᒍ ᐊᒻᒪ ᐱᕚᓪᓕᐊᔪᓂᐊᕐᓂᖏᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖓᓄᑦ ᐱᕙᒃᑎᐅᔪᖅ ᑖᔅᓯᒥᖓ ᐃᓄᖕᒥ ᐱᕙᓗᐊᖅᑐᒥᒃ,
 (ii) ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᒋᐊᖅᑕᖏᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᖕᒥ,
 (iii) ᖃᓄᖅ ᐋᖅᑭᒃᑕᒥᐊᕈᓐᓇᖅᑐᖅᓂᖓ ᐃᓅᓯᖓ, ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ, ᐋᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔾᔪᑎᒃ ᓂᐊᖁᓕᕆᔾᔪᑎᒃᑯ ᑖᓇ ᐱᕙᒃᑕᐅᓗᐊᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᐊᑎᕆᐊᓇᖅᑕᖏᓐᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ'
 (iv) ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᖅᓯᒪᔭᕆᐊᖅᑲᖅᓂᖓ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᕕᓂᖅ ᐱᕙᒃᑕᐅᒍᑎᒥᓗᐊᖅᑕᒥᒃ

ᐅᓂᒃᑳᓇᐊᕐᑲᕐᓂᖓᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᖅᑎᖅᑲᑦᓯᐊᓇᐊᕐᑲᕐᓂᖓᓄᑦ ᐳᕿᖅᑕᓕᖓᓂ ᐃᖅᑲᐅᐃᓱᓂᒡᓗ;

(d) ᖃᐅᔨᓴᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒡᓗ ᑐᑭᓯᐅᒪᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᖃᓄᖅ ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᓇᐊᖕᓴᖏᓐᓂᒃ ᐊᐅᓇᐊᖅᑲᖅᑕᖏᓪᓗ ᐃᓱᒫᓗᔪᑎᒋᔭᖏᓪᓗ ᐱᕙᒃᑕᐅᓚᐅᖅᑑᑦ;

(e) ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓱᒪᒋᔭᖏᑦ ᐃᓱᒫᓗᔪᑎᒋᔭᖏᓪᓗ ᑐᓴᖅᑕᐅᕐᑯᓪᓗᑎᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᐃᒻᒥᒃᑯᑦ ᑐᕌᖓᔪᓂᒃ ᐃᒃᐱᒍᓱᒃᑎᑕᐅᓯᒪᒃᐸᑕ, ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᖓᓂᖅᑲᕐᑎᐊᖅᐸᑕ ᐱᕙᔾᖓᓂᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᐊᖑᖃᑦᑕᕈᑎᖏᑦᑎᒍᑦ;

(f) ᖃᓄᐃᓐᓇᖅ ᐃᓗᐃᓪᓕᐅᓗᐊᖅᑎᑕᐅᑦᑕᐃᓕᒪᓗᑎᒃ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᓗᓇᐊᓇᖅᑐᕐᑎᑕᐅᕐᑯᖏᓪᓗᑎᓪᓗ; ᐊᒻᒪᓗ

(g) ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᐸᑖᓯᑦ, ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔩᑦ, ᐃᓄᓕᕆᔩᓪᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᔪᓂᒃ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᕐᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᐊᕐᒪᑕ ᐊᐅᓇᐊᖅᑲᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᓱᒫᓗᔪᑎᒋᔭᖏᓐᓂᒡᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ.

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦ

6. ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐱᓕᕆᖅᑎᖅᑲᕈᓐᓇᖅᐳᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᐊᑭᖃᖅᑐᖅᑎᐅᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑎᒥᐅᔪᓂᒃ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥᓗ ᐱᓕᕆᔨᐅᔪᓂᒃ, ᐃᓄᓕᕆᔩᓂᒡᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᒡᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖅᑎᕆᖏᓐᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕐᑯᓪᓗᑎᑦ ᐱᕋᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᒃ ᓴᖅᑮᔭᕈᑕᐅᔭᓇᑎᐊᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᓂᒃ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᒪᓕᒐᒥᒃ.

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᕐᓂᖅ ᐅᖃᐅᓯᖃᕐᓂᕐᒧ

7. (1) ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ, ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᖏᑦ ᑎᒥᐅᔪᓘᓐᓃᑦ ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖅᐳᑦ, ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ, ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖃᐅᓯᖃᕈᓐᓇᖅᓗᑎᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᐅᑯᓂᖓ

(a) ᐱᒋᐊᖅᑲᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐊᐅᓇᐊᖅᑲᖅᑕᖏᓐᓂ ᐃᓱᒫᓗᔪᑎᒋᔭᖏᓐᓂᒡᓗ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ;

(b) ᑮᓇᐅᔭᖃᓇᐊᕐᑲᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓗᑎᒡᓗ ᐃᑲᔪᕆᑕᐅᔪᓇᖅᑐᓂᒃ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓇᐊᖅᑲᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᓱᒫᓗᔪᑎᒋᔭᖏᓐᓂᒡᓗ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ;

(c) ᑮᓇᐅᔭᖃᓇᐊᕐᑲᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᑲᔫᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ;

(d) ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᒍᒪᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔾᔪᑕᐅᔪᓇᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓇᐊᖅᑲᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᓱᒫᓘᑎᒋᔭᖏᓐᓂᒡᓗ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(e) ᓴᖅᑮᔭᖅᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᖏᓐᓂᒡᓗ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᑕᒃᑯᓇᖓ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ.

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᑦ ᑐᓂᔭᐅᕙᒃᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ

(2) ᑭᒡᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖃᖅᑐᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐱᒍᒪᓪᓗᑎᒃ ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐊᐅᖅᑕᐅᒥᐊᖅᑲᖅᐸᒃᑐᓂᒃ ᑐᓂᓯᓂᐊᖅᐳᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ ᐱᕐᑯᔨᓇᔭᕐᒪᖔᑕ ᖃᓄᖅ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᓂᒃ ᑐᓂᔭᐅᓇᔭᕐᓂᕐᒥᖓᓄᑦ.

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐊᐅᓚᕐᑯᔨᔾᔪᑎᖃᕐᓂᕐᓗ

(3) ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ

(a) ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᓇᐊᖅᐳᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᓚᖓᓐᓃᑦᑐᑦ (1)-ᒥᑦ (2)-ᒥᓪᓗ ᒪᓕᓪᓗᑎᑦ;

(b) ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᓐᓇᖅᐳᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑦᑎᓇᔭᓇᐊᒃᓴᒥᖕᓂᒃ, ᑲᓐᖑᓱᒃᑎᑦᑎᑦᑕᐃᓕᒪᓗᑎᒃ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᐃᓄᖕᓂᒃ, ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᒌᖑᔪᓂᒃ ᑎᒥᐅᔪᓂᒃᑰᓐᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓗᑎᒃ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓂᐊᕈᑎᒃᑰᓐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑦᑕᕐᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(c) ᐊᑐᓕᖅᑯᔨᕆᐊᖅᑲᖅᐳᑦ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᑭᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᑖᒃᑯᓇᙵᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ, ᖃᓄᖅ ᒪᓕᒡᓗᑎᒃ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᒥᐊᖅᑲᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔾᔪᑎᓂᒃ ᐊᑐᕆᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ.

ᐊᓯᖏᑦ ᐊᑐᓕᖅᑯᔭᐅᔪᑦ

(4) ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐊᑐᓕᖅᑯᔨᔪᓐᓇᖅᐳᑦ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᐅᑯᐊ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ

(a) ᐱᕈᓪᓕᐊᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᑐᐊᒐᒃᓴᓂᒃ ᒪᓕᒐᒃᓴᐅᕆᐊᖅᑲᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(b) ᓱᓇᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒡᓗ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᓂᒃ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᐱᖁᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓂᑦ.

ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖏᑦ

6. ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓇᐊᖅᐳᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ, ᐱᕈᓪᓕᐊᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᑎᒋ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐊᑐᕆᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᑎᒃᓴᓄᑦ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᖅᐸᓪᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᒃ ᑕᕝᕙᓐᖓᓪᓗ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑕᐅᔾᔪᑕᓚᐅᖅᑐᓂᒃ.

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ

9. ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒥᒃ, ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᒌᓂᒃ ᑎᒥᐅᔪᓂᒃᑰᓐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᓚᖓᓐᓂᑦᑐᖅ 7 ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ, ᐅᖃᐅᓰᓐᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐱᑎᑕᐅᔪᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᓚᖓᓐᓂᑦᑐᑦ 14 ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ, ᑐᓂᓯᖅᑯᔨᔪᒍᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥᓂᒃ ᑎᑎᖅᑲᒥᓂᒃ, ᑳᓐᑐᓛᓂᒡᓗᓐᓂᑦ ᐅᖃᐅᓰᓐᓂᑦ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒋᔭᒥᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓂᒃ ᐅᖃᐅᓰᓐᓂᑦ ᐱᑎᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐱᖁᔭᐅᔾᔪᑎᖁᓇᔭᖅᑕᖏᓐᓂᒃ.

ᐅᓂᒃᑳᑦ

10. (1) ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑕᖅᑭᑦ ᓯᑕᒪᑦ ᐊᓂᒍᖅᓯᒪᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᑮᓇᐅᔭᓄᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᓇᔭᖅᑐᓄᑦ ᐊᕐᕌᒍᖓᑕ ᓄᖑᐊᓂᑦ, ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐊᑐᕐᑎᒋᓪᓚᐅᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐊᕐᕌᒍᒋᔭᖓᑕ ᐊᑐᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᐅᓂᒃᑳᑦ ᑐᓂᔭᐅᕆᐊᖅᑲᕐᓂᖏᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ

(2) ᒥᓂᔅᑕ ᑐᓂᓯᓂᐊᖅᐳᖅ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᕕᓂᖏᓐᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᑎᑕᐅᓵᓚᖅᑎᓪᓗᒍ ᐅᓂᒃᑳᓂᒃ ᐅᖃᐅᓰᓐᓂᒃ, ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᑦ ᑲᑎᒪᙳᕆᐸᐸᑕ, ᑐᓪᓕᐊᓂ ᑲᑎᒪᓕᕈᐊᖅᐸᐸᑕ.

ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ

ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓂᖏᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ

11. (1) ᑮᓇᐅᔭᑦ ᑕᐃᒍᖅᑕᐅᔪᑦ ᐱᕋᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᒍᑦ.

ᐊᔾᔨᐅᓐᖏᑦᑐᑯᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᓂᖏᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ

(2) ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐊᔾᔨᐅᓐᖏᑦᑐᑯᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᓂᐊᖅᑐᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᑯᓇᓂ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐋᓚᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᓐᓂᖅᑐᑦ

12. (1) ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᓕᖕᒐᓐᓃᑦᑐᖅ (3)-ᒥᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ, ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓄᒃ, ᒪᒃᑯᒃᑑᓐᖏᑦᑐᐊᕐᓂ, ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᓚᐅᕐᓗᓂ ᖃᐅᔨᔭᐅᓚᖅ ᐱᕙᓪᓚᐅᕐᓂᖕᒋᓄᑦ ᒪᓕᒋᕐᓂᒃ ᓯᕐᑯᒥᑦᓯᓗᓂ, ᐊᑮᓯᐊᖃᖅᐳᖅ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᕐᑯᔭᐅᓚᒃ

(a) ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᓗᑎᒃ ᖃᑦᓯᖅᑳᖅᑕᐅᔪᓐᓂᖅᓯᒪᓗᑎᒃ ᐊᑮᔾᔪᑎᑦᓯᐊᖃᖅᑕᖏᑦ ᐅᐳᕈᓲᓐᓃᑦ ᐱᕙᖕᓂᖕᒋᓄᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᑎᑦᓯᐅᑎᐊᖃᖅᑐ ᐃᓄᖕᒧᑦ ᐊᑮᕐᑯᔭᐅᓚᑦ ᐳᓴᖕᑎᖑᑦ (%) ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓗᓂ, ᖄᖏᐅᑎᑦᑕᐃᓕᓗᑎᒃ ᐊᑮᔪᓐᓂᕆᐊᖃᖅᑕᖏᑦ 20%-ᒧᑦ; ᐅᐳᕈᓲᓐᓃᑦ

(b) ᐅᓄᕐᓂᖅᑲᕐᓗᑎᒃ $25-ᓂᒃ, ᐊᑮᓯᐊᖃᓐᖏᑦᓯᑦ ᐱᕙᐅᑎᒥᓄᑦ.

ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᑎᐊᖅᑐᑦ ᓯᕗᓪᓕᖅᐸᐅᑎᑕᐅᑎᐊᖅᑲᓂᖏᑦ

(2) ᐃᒪᐃᑉᐸᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᓚᐅᕐᓗᓂ ᐊᑭᓕᐅᑎᑎᑎᐊᖃᖅᑕᖕᒪᑕ ᐃᓚᐃᓐᓇᖕᒪᓂᒃ ᐊᑮᒃᐸᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᓪᓗ ᐊᑭᓕᐅᑎᑎᑎᐊᖃᖅᑕᖕᒪᑕ ᐃᓚᐃᓐᓇᖕᒪᓂᒃ ᑎᑎᖅᖃᓯᒪᔫᑦ ᐃᓕᖕᒪᓂᒃ (1)(a) ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ, ᐊᑭᓕᐅᑎᕆᔭᖏᑦ ᐅᑯᓄᖕᒐ ᐃᓗᐃᓱᐅᖏᐊᖃᖅᐳᑦ

(a) ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥᑦ, ᐱᕙᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᓐᓂᕈᑕᐅᕙᒃᑐᒧᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(b) ᑐᓪᓕᐊᓂᑦ, ᐱᕙᖕᓂᕙᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᑎᑎᐊᖃᖅᑕᒥᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᐊᑮᓯᐊᖃᕈᓐᓃᖅᑎᑕᐅᓂᖓ

(3) ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᑎᖁᔨᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓯᐊᖃᖅᑑᓪᓗᐊᒥᒃ ᐅᐳᕈᓲᓐᓃᑦ ᒥᒃᓵᓯᐊᖅᑎᓯᓗᓂ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᓐᓂᕈᑕᐅᓯᐊᖃᖅᑐᒥᒃ ᐃᒪᓐᓇᐃᑉᐸᑦ

(a) ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᑎᓯᒍᓂ ᐃᓄᖕᒥ ᐱᕙᖕᓂᕆᓚᐅᖅᑕᒥᒃ ᒪᓕᖕᓂᖅᑲᕐᓗᓂ ᒪᓕᒐᐅᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ; ᐊᒻᒪᓗ

(b) ᐃᓄᒃ ᐱᕙᒃᑐᕕᓂᖅ ᓴᖅᑮᔭᖅᑎᖁᔾᔪᓂ ᐊᖏᕈᑕᓕᕐᓇᖃᖅᑐᒥᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒧᑦ ᑖᓐᓇ ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᑲᓂᕈᑎᒥᓂᐊᖅᑕᖑ ᐊᒃᓱᕈᑎᒥᓗᐊᖅᐸᕐᓂᖕᒋᓄᑦ ᐊᑭᓕᖁᔨᐊᕐᓗᒍ ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᖃᓐᖏᓐᓂᖕᒋᓄᑦ.

ᐱᔾᔪᑎᖃᐅᔪᑦ ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᔪᒥᒃ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓯᐊᖃᖅᑑᓪᓗᐊᓂᒃ ᐅᐳᕈᓲᓐᓃᑦ ᒥᒃᓵᓯᐊᖅᑎᓯᓂᖕᒋᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᓐᓂᕈᑕᐅᓯᐊᖃᖅᑐᒥᒃ

(4) ᐃᒪᐃᑉᐸᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᑎᖁᔪᓂ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓯᐊᖃᖅᑑᓪᓗᐊᒥᒃ ᐅᐳᕈᓲᓐᓃᑦ ᒥᒃᓵᓯᐊᖅᑎᖁᔪᓂ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᓐᓂᕈᑕᐅᓯᐊᖃᖅᑐᒥᒃ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᐃᒪᓐᓇᐃᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᖅ

(a) ᓴᖅᑮᔭᖅᑎᖁᑎᓗᓂ ᐱᔾᔪᑎᖏᓂᒃ ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᓐᓂᕈᑕᐅᓯᐊᖃᖅᑐᖅ ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᓂᖕᒋᓄᑦ ᐅᐳᕈᓲᓐᓃᑦ ᒥᒃᓵᓯᐊᖅᑕᐅᓂᖕᒋᓄᑦ;

(b) ᐱᔾᔪᑎᖏᑦ ᓂᐱᓕᐅᕈᑎᒃᑯᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᓗᓂᒋᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᐅᔾᔭᖅᑎᓪᓗᒍ ᐅᐳᕈᓲᓐᓃᑦ, ᐃᒪᐃᑉᐸᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᐅᔾᔭᖅᑎᓪᓗᒍ ᓂᐱᓕᐅᖅᑕᐅᓐᖏᒃᑯᑎᒃ, ᐱᔾᔪᑎᖏᑦ ᑎᑎᕋᐅᓯᓗᒋᑦ.

ᒪᓕᒃᑕᐅᕆᐊᖅᑐᑦ

(5) ᑖᒃᑯᐊ ᒪᓕᒐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ, ᐱᕙᔾᔪᑎᖃᓗᐊᓐᖏᑦᑐᑦ ᒪᓕᒐᖕᒐᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᒋᐊᖃᖅᐳᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᖁᔭᖏᑦ ᒪᓕᒐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᒋᐊᖃᖅᑐᑦ ᐱᕙᐅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ ᐊᓄᓪᓚᒃᓯᖅᑕᐅᒐᔭᖅᑐᓂ ᐊᑭᓯᒋᐊᖃᖅᑕᒥᓂᒃ ᐊᑭᓯᓐᖏᒋᑉᐸᑦ ᐊᑭᓯᓗᓂᓗᒻᓂᑦ ᐊᑭᓕᒃᓴᓗᔭᒥᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᖕᒍᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᒋᐊᓕᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᕆᑎᒋᓪᓗᒋᑦ, ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᒋᐊᖃᖅᑐᒧᑦ ᐊᑭᓕᒃᑲᓂᕈᑕᐅᒋᐊᖃᖅᑐᒧᓪᓗ.

ᐊᑭᓖᓐᖏᓐᖒᖅᓗᑎᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑕᐅᔪᑦ

(6) ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑭᓖᓐᖏᓐᖒᖅᑐᓂ ᐱᓇᓱᒋᐊᖃᓐᖏᑦᑐᖅ ᓴᓇᓂᕐᒥᒎᖅ ᐊᑭᓕᐅᑎᖃᕐᓯᐊᖅᑐᓂ ᑕᒪᐃᓐᓂ ᐅᑯᓈᓐᓂᑦ ᐃᓚᐃᓐᓇᖏᓐᓂᒃ ᐊᑭᓕᒃᑲᓂᕈᑎᒋᒋᐊᖅᑕᕋᓗᐊᕐᒥᓄᑦ, ᑮᓇᐅᔭᑎᒍᑦ ᐊᑭᓖᓐᖏᒃᑯᓂ, ᓇᒍᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔭᖅ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᑕᕝᕙᓂ ᐊᑭᓖᓐᖏᓐᖒᖅᓗᑎᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑕᐅᔪᓄᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ.

ᐊᑭᓕᐅᑎᖃᕐᓂᖅ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓂᐅᒃᑕᖏᓐᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᓄᑦ

13. (1) ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᓚᖓᓂᑦᑐᑦ (2)-ᒥᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ, ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐱᔭᐅᔪᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᓐᓗ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᑦ ᐃᑲᔫᑎᒥᒋᐊᖅᑕᖏᓐᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᖏᓐᓄᑦ, ᐅᑯᐊ ᐃᓚᐅᓗᑎᒃ

(a) ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᒃᓴᖏᓐᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᑲᓂᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᓚᖓᑕ, ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᓇᑭᑐᐃᓐᓇᖅ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐱᔭᐅᔪᑦ ᐊᓯᐊᓂᒡᒎᓐᓂᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᑦ ᐃᓕᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᖏᓐᓄᑦ,

ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᒋᐊᖃᖅᑐᑦ ᐃᓕᔭᐅᓂᐊᖅᓗᑎᒃ ᐱᖅᑯᔭᒃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᖏᓐᓄᑦ.

ᐊᔾᔨᖏᑦ

(2) ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐱᔭᐅᔪᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓂᑦ ᐊᖏᖅᑲᑎᒌᒍᑏᒃᑯᑦ ᑎᑎᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᓚᖓᓂᑦᑐᒥᒃ 19-ᒥᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ, ᐃᓕᔭᐅᓂᐊᖅᐳᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᖏᑦ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐸᐸᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ

(3) ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᐃᑦ ᐃᓕᕆᔭᐅᖃᑕᐅᓂᐊᖅᐳᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᖏᓐᓄᑦ ᐃᓕᔭᐅᓗᑎᒃ, ᐸᐸᑕᐅᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᑖᒃᑯᐊ ᒪᓕᒐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐊᑐᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᖏᓐᓂᑦ

14. (1) ᒥᓂᔅᑕ ᐊᑐᖅᑎᖃᓯᐊᓇᖅᐳᖅ ᑖᒃᑯᓇᖓᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᖏᓐᓂᒃ ᐅᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ

(a) ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᓯᒃᑲᓂᕐᓂᕐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᖏᓐᓂᓪᓗ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᑦ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᐱᖃᔭᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ;
(b) ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᐅᔪᑦ ᐱᕙᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᐅᓚᐊᖅᑕᖅᑕᖏᓐᓄᑦ ᐃᓱᒪᒍᓱᑦᑎᕐᔭᖏᓪᓗ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᑦ;
(c) ᑐᓂᐅᖅᑲᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐱᔪᓐᓂᖅᑲᖅᑐᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᐅᓚᐊᖅᑕᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᓱᒪᒍᓱᑦᑎᕐᔭᖏᓐᓂᓪᓗ ᐱᕙᒃᑕᐅᔪᑦ;
(d) ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᑲᑎᒪᔨᖃᑦᑖᓄᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑎᒪᔨᖃᑦᑖᑦ ᐱᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑮᓇᐅᔭᓄᑦ ᐊᑐᕆᑎᑦᑕᑕᐅᖅᑕᖏᓐᓄᑦ ᐅᑎᕐᕕᐅᓗᑎᒃ; ᐊᒻᒪᓗ
(e) ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᐱᔪᑕᐅᔪᓄᑦ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᐊᐅᓚᐊᖅᑕᖅᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᔾᔪᑕᐅᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᐸᐸᑕᐅᔪᑦ ᕿᓇᐅᔭᑦ ᒪᓕᒐᖃᖅᐳᑦ

(2) ᕿᓇᐅᔭᑦ ᐃᓕᔭᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓄᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑯᑎᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐃᓕᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐸᐸᑕᐅᔪᓄᑦ ᕿᓇᐅᔭᓄᑦ ᒪᓕᒐᖅᑲᕈᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᒋᐊᖃᖅᐳᑦ ᒪᓕᖅᑯᔭᐅᔪᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᐊᑐᖅᑯᔭᕆᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ

(3) ᒥᓂᔅᑕ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᓐᓇᖅᐳᖅ ᐊᑐᓕᖅᑯᕐᔪᑎᒋᔭᕆᐊᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐊᑮᓚᐅᕐᕆᐊᓂᖏᓂᒃ ᕿᓇᐅᔭᓂᒃ ᒪᓕᒐᐃ ᐃᓚᒋᐊᓃᑦᑐᑦ (1)-ᒥᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᕿᓇᐅᔭᑦ ᐊᑐᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᐃᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑎᕆᓂᒃ

(4) ᕿᓇᐅᔭᓂᒃ ᑖᒃᑯᓇᙵᑦ ᐊᑮᔅᓱᐃᑎᖃᓐᓇᖅᑲᕆᐸᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐱᔪᓐᓇᖅᓯᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᓚᒋᐊᓂᑦ (1) ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᐃᓱᓕᕐᕕᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓂᕆᑦ

(5) ᐊᑮᓗᑎᕆᔭᐅᔪᑦ ᑕᐃᒪᙵᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓄᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑎᕆᓂᒃ ᐃᓱᓕᕐᕕᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᐳᑦ ᖃᓄᑎᒋ ᐊᕆᒥᑎᒋᐊᓂᒃ ᐊᑐᕈᑎᖃᕈᓐᓇᕐᓂᕆᓂᒃ ᑕᐃᒪᙵᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑕᐅᔪᓂᒃ.

ᓈᒪᓐᖏᓕᐅᕈᑕᐅᓂᖅᑯᑦ ᐋᓂᖅᓗᓄᓪ ᔫᓐᓃᑦ ᐊᑮᓕᐅᑕᓪᓚᖕᓂᐅᓪᓗᑦ

15. ᑖᒃᑯᐊ ᕿᓇᐅᔭᖅᑎᕆᔭᐅᔪᑦ ᐊᑐᕈᑕᐅᔾᔪᓐᖏᓚᑦ ᕿᓇᐅᔭᑎᒍᑦ ᐊᑮᓕᐅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᓗᑎᒃ ᕿᓗᐃᓐᓇᖅᑯᑦ ᐱᕙᓪᓕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑑᕋᖓᓪᓚᖕᒡᓗᑎᒃ.

ᐱᕋᖅᓴᖅᑕᐅᓂᕆᑦ ᕿᓇᐅᔭᑦ ᐅᓄᓗᐊᓕᖅᐸᑕ

16. ᖃᖓᓗᐃᓐᓇᒃᑯᑦ ᐊᒥᐊᒃᑯᕆᑦ ᕿᓇᐅᔭᑦ ᐃᓕᔭᐅᓂᒃᑐᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᐃᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑎᕆᓐᓄᑦ ᐅᐸᓗᓐᓃᑦ ᐱᔭᐅᔪᑦ ᕿᓇᐅᔭᑦ ᐃᓕᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐸᐸᑕᐅᔪᓄᑦ ᒪᓕᒐᖅᑲᕈᑕᐅᔪᓄᑦ ᐅᓄᓗᐊᓕᖅᐸᑕ ᐊᑐᕈᑕᑲᐅᑎᒋᐊᖃᖅᓗᑎᒡᓗ ᒪᓕᒋᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ ᐅᐸᓗᓐᓃᑦ ᐸᐸᑕᐅᔪᓄᑦ ᒪᓕᒐᖅᑲᕈᑕᐅᔪᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ, ᒥᓂᔅᑕ ᐱᕋᖅᑎᐃᔪᓐᓇᖅᐳᖅ ᕿᓇᐅᔭᓂᒃ ᐅᓄᓗᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᖅᑯᔭᐅᓗᓂᓗ ᑖᒃᑎᒎᓇᖅ ᕿᓇᐅᔭᓕᕆᓂᖅᑯᑦ ᐆᓚᑕᐅᔾᔪᑎᖏᓐᓄᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓐᓇᒃᑯᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑳᕈᑕᐅᔪᑦ ᐃᓕᔭᐅᓂᐊᖅᓗᑎᒃ ᕿᓇᐅᔭᖅᑎᕆᔭᐅᔪᑦ.

ᕿᓇᐅᔭᓕᕆᓐᓇᐅᔪᒧᑦ ᐊᕐᕌᒍᓯᔭᐅᔪᖅ

17. ᑖᒃᑯᐊ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᓄᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑎᕆᔭᐅᔪᑦ ᐱᒋᐊᕐᓂᖅᐸᖅ ᐄᐳᕈ 1-ᒥᑦ ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓱᓕᕕᖅᐸᖅᖢᓂ ᒫᔾ 31-ᒧᑦ ᐊᕐᕌᒍᑎᒡᓗᒍ.

ᐊᓯᖏᑦ

ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᐊᕐᓇᐅᑎᖃᕐᓂᖅ ᐅᐸᓗᓐᓃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᓂᖅ

18. ᑖᓐᓇ ᒪᓕᒐᖅ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑦᑎᔾᔮᓐᖏᑦᑐᖅ ᑮᓇᐅᔭᓐᓇᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᐅᑎᑦᑎᓇᓱᖕᓂᕐᒧᑦ, ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᓂᕐᒧᓪᓗ ᓱᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᓄᐃᓐᓇᒃᑯᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᓱᐊᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᔪᐃᓐᓇᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᓪᓗᑎᒃ ᑮᓇᐅᔭᓐᓇᕐᒥᒃ.
ᐊᖏᕈᑎᑦ

19. ᒥᓂᔅᑕ, ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔪᓂ ᓄᓇᕗᑦᓯᐊᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓂᒃ, ᐊᖏᖅᑎᖅᑳᓐᓇᖅᐳᖅ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᖁᔭᒃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑖᒃᑯᐊ ᒪᓕᒐᕐᓂ ᐅᓂᒃᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑯᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᐱᖁᔭᖏᑦ

20. ᑲᒥᓇ, ᐅᖃᖅᑐᔪᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ, ᐱᖁᔭᓕᐅᕈᓐᓇᖅᐳᖅ ᐃᒪᓐᓇ
(a) ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓂᖏᑦ ᐳᓴᓐᑎᒧᑦ (%) ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᒥᐊᖅᑲᒃᑲᓐᓂᖅᑐᓂᒃ ᐱᖁᔭᓕᐅᖅᑐᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓂᒃ; ᐊᒻᒪᓗ
(b) ᑕᒃᑯᐊ ᒪᓕᒐᕐᓃᑦᑐᑦ ᐱᔪᑎᒋᔭᖏᑦ ᐊᒻᒪ ᓴᖅᑭᑉᐹᓪᓕᕈᑎᒃᓴᖏᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑯᓪᓗᒋᑦ.